

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei – il 19 novembre 2003

anziano | la **bigliettaia** | il **cassetto** | fischiare | il **maggiordomo** | nostra nipote | ho ricevuto

mi dica (formale)

dimmi (familiare)

vada (formale)

vai (familiare)

butti via la pistola! (formale)

butta via la pistola! (familiare)

Non **si** preoccupi signora (formale)

Non ti preoccupare (familiare)

li uccida (formale)

uccidili (familiare)

la prego (formale)

ti prego (familiare)

«Finalmente l'ho scoperta»

«**Li** ho uccisi.»

«l'ho gettata nella piscina.»

Emma: " Cinzia, **dai**.. ma non c'e' qualcosa che devi fare? Non **ti viene** in mente nulla?"

Cinzia: "**Oddio!** il ripasso!! Cavolo l'ho completamente dimenticato! Sara' tardi adesso?"

Emma: "No, pero' muoviti!!"

Cinzia: "**occhei** lo farò subito!" :-)

assassino (-a) *noun* murderer, assassin || *adj* murderous, murderer's, assassin's: mano assassina, assassin's hand; killing: sguardo assassino, killing look.

attempt (to) *vt* cercare (di), tentare (di), provare (a)

to make an attempt to do something, tentare di fare qualcosa || *noun* tentativo, prova, sforzo; (attack) attentato: an attempt on the life of s.o., un attentato alla vita di qualcuno.

cacao *noun* cocoa: cacao amaro, plain cocoa; cacao in polvere, powdered cocoa

coinvolgere *vt* to involve, to implicate, to mix up: essere coinvolto in uno scandalo, to be involved (o mixed up) in a scandal; essere coinvolto in un processo, to be involved in a trial.

coinvolto *p.prossimo di coinvolgere e aggettivo* = involved, implicated, mixed up (in/with)

cucinare *vt* to cook: mia moglie sa cucinare bene, my wife cooks well; cucinare il riso, to cook rice; cucinare la cena, to cook supper.

cuocere (cuocio, cuoci, cuoce, cociamo, cocete, **cuociono**; cotto) *vt* to cook: cuocere il pranzo, to cook lunch; (rif. ad arrosto) to roast; (rif. a lessso) to boil; (al forno) to bake; (in umido) to stew; (alla griglia) to grill; [fig.] (rif. al sole: bruciare) to burn, to bake, to tan: il sole gli ha cotto il viso, the sun has burnt his face; [fig.] (fare innamorare) to make fall in love: quella ragazza lo ha cotto a puntino, that girl has made him fall head over heels in love with her.

vi to cook: gli spaghetti **cuociono** in dieci minuti, spaghetti cooks in ten minutes; [fig.] (rif. al sole) to burn, to be hot: come cuoce oggi il sole, how hot the sun is today.

- cuocere l'argilla, to fire clay | cuocere i mattoni, to bake bricks
- cuocere sulla brace, to cook over hot coals
- cuocere al dente, to cook underdone
- cuocere a fuoco lento, to simmer, to cook over a low flame, (in un forno) bake in a slow oven
- cuocere a fuoco vivo, to cook on a hot fire (or on high heat)

- cuocere in padella, to fry
- cuocere il pane, to bake bread

da vigliacco = (like a coward) cowardly | **da** idiota = like an idiot | **da** ragazzo = like a boy

dado *noun* die: giocare a dadi, to play dice; bouillon cube: brodo di dadi, broth made from bouillon | dado di carne, meat cube | dadi da poker, poker dice | tagliare a dadi, to cut into small cubes | tirare i dadi, to cast the dice, to throw the dice | il dado è tratto, the die is cast

maggiore *adj* (comparativo) greater, bigger, larger: il danno è stato maggiore di quanto si aspettava, the damage was greater than expected; (più alto) higher; (maggioresse) [pred.] of age; (superiore in ordine) senior, chief; MILITARI major: sergente maggiore, sergeant major; MUSICA - major: scala di do maggiore, scale of C major | (superlativo) the greatest, the biggest, the largest: con la maggiore diligenza possibile, with the greatest possible care; la pianura padana è la maggiore d'Italia, the plain of the Po is the largest in Italy; (rif. ad altezza) highest; (il più importante) the most important, the greatest, major: i maggiori poeti del trecento, the most important fourteenth-century poets; (rif. a opere di scrittori, artisti e sim.) chief, greatest, most important: l'Omero maggiore, Homer's most important works.

per la maggior parte, mostly, mainly, for the most part

registrare *vt* to record: registrare la merce uscita dal magazzino, to record the merchandise that has left the warehouse; to register: registrare la nascita del figlio, to register the birth of a child; registrare un contratto, to register a contract; (rif. a strumenti di misura) to register, record: il sismografo ha registrato una scossa di terremoto, the seismograph recorded an earth tremor; (incidere) to record: registrare una canzone, to record a song; to tape: hai registrato la nostra conversazione?; COMMERCIO - to enter: registrare a debito, to enter on the debit side.

- registrare una fattura, to enter an invoice | registrare un nastro, to tape-record

registrazione *noun, f.* registration: registrazione di una nascita, registration of a birth.

ACUSTICA - (incisione) recording; (rappresentazione grafica) graph.

COMMERCIO - entry, record: registrazione contabile, accounting entry.

RADIO E TV - recording, recorded programm: registrazione digitale, digital recording

- registrazione su nastro, tape-recording

scapolo *noun, m.* bachelor || *adjective* single, unmarried, bachelor-: appartamento da scapolo

scivolare [essere] *vi* to slide, glide: scivolare lungo il pendio, to slide down the slope; la barca scivolava sulle onde, the boat glided over the waves; (sdruciolare) to slip: scivolare sul ghiaccio, to slip on the ice. || **scivoloso** *adj.* slippery: strada scivolosa, slippery road.

sdruciolare [essere] *vi* (cadere scivolando) to slip, slide, skid: sono sdruciolato su una buccia di banana, I slipped on a banana peel; (pattinare) to skate: sdruciolare sul ghiaccio

sdruciolevole *adj.* slippery; [fig.] delicate, tricky.

simile *adj.* like (a qualcuno someone), similar (to), [predicate] alike: una disgrazia simile è successa l'anno scorso, a similar accident occurred last year; il burro e la margarina sono simili;

(tale) such, like this (o that), of this (o that) sort: una cosa simile, such thing, a thing like this; qualcosa di simile, something like that; GEOMETRIA – similar || e **simili**, and the like, and such
PROVERBIO: ogni simile ama il suo simile, birds of a feather flock together

sperare (che) = to hope (that) | **speriamo di sì** = let's hope so | **speriamo bene** = hopefully

solo

adjective alone, [predicate] by oneself: essere sempre solo, to be always alone; stavo lì solo, I was there alone (o by myself); (soltanto) only, just: ancora un minuto solo, just (o only) one more minute; (di più cose che diventano uno) one, single: i due torrenti diventano un solo fiume, the two streams become one (o a single) river; (che vive da solo) living alone; (non sposato) single: una donna sola, a single woman; (in senso spirituale: abbandonato) forsaken, lonely, lonesome: sentirsi solo, to feel lonely; (semplice) mere, alone, only, just: al solo pensiero rabbrivisco, I shudder at the mere thought; l'uomo non vive di solo pane, man does not live by bread alone.

adverb (solamente, soltanto) only, just, merely: l'ho solo toccato, I only touched it; (appena, non prima) only, just: l'ho saputo solo ieri, I heard about it only yesterday; solo una volta, just once.

tavoletta *noun* (pezzo rettangolare di sostanza alimentare) bar, slab: una tavoletta di cioccolata, a chocolate bar; board, plank; ARTE - (dipinto su tavola) tablet, panel (painting).

tempo ha molti significati – uno di loro è <tense> (rif. alla grammatica): i tempi dei verbi

tosse *noun, f.* cough: avere la tosse, to have a cough | tosse convulsa, whooping cough

1. Il **pensiero** del giorno è “Dove c'è l'amore non c'è **nessun**'imposizione».
2. Quando si usa <di> **invece di** <a>?
3. C'è un'epidemia di **influenza** quest'inverno qui a Denver.
4. Non **ce n'è** più!
5. Devo dire che l'imbecille che **tenterebbe di** clonarmi, pateticamente, ha letto tutti i miei libri.

Qui sotto ho usato il <search engine> dei siti italiani per confermare quali espressioni sono usate più spesso dagli italiani:

456 Results for **Che bella notizia!**

19 Results for **Che buona notizia!**

53 Results for **Che belle notizie!**

15 Results for **Che buone notizie!**

- Ma che bella notizia!!!!!! COMPLIMENTI!!!!!! Sono veramente felice per voi!
- Carissimo Andrea, Che belle notizie mi dai...!
- Ma che belle notizie che si sentono in questo forum!!
- "Oh. Posso darti la buona notizia allora?" "Che buona notizia?" fa Lee guardando l'amica.
- "Ci sono più cattive notizie che buone notizie", dice Rick Meckler di LibertyView Capital.

59,610 Results for **non ha senso**

7,489 Results for **è senza senso**

- La trama poi è senza senso e priva di nesso logico.
- Se non potremo più vederci perché per te è senza senso. Lo capirò, anche se mi dispiacerà moltissimo.
- La vita non ha senso.
- Non ha senso fermare il Giro d'Italia.
- Non ha senso rilasciare passaporti italiani agli argentini.
- Il vincitore: "Il partito del sindaco non ha senso"
- Non ha senso parlare dell'ignoranza della gioventù.

874 Results for **fammi pensare**

141 Results for **lasciami pensare**

28,752 Results for **fammi sapere**

3 Results for **lasciami sapere**

- Fammi sapere che cosa ne pensi del mio sito Web.
- Fammi sapere perché..
- Fammi sapere come finisce.
- Fammi sapere se tutto è ok.
- Fammi sapere, se conosci un locale, dove fanno vedere le partite del Napoli.
- Ah ti prego, lasciami sapere, bimba, ho bisogno di sapere.
- Britney Spears Italia... lasciami sapere lasciami andare CHORUS Io sono così curiosa...

2,445 Results for **lasciami andare**

197 Results for **fammi andare**

- Lasciami andare, non mi stringere più ... dalla canzone di Daniele Silvestri
- Lasciami andare, e ti guarirò'.
- Se mi ami lasciami andare.
- Mamma, mamma, lasciami andare.
- Ti prego, Andrea, lasciami andare via.
- Fammi andar via. Liberami da questa prigionia.
- Intanto fammi andare a casa, così converto le miglia in chilometri e i galloni in litri, dopodiché ne possiamo riparlare... forse.
- "Porco, lasciami, maledetto, fammi andare via... mi stai facendo male, stronzo..."
- Fammi andare via di qua. Fammi fare. Non mi far pensare, non mi va.

8,493 Results for **fammi vedere**

145 Results for **lasciami vedere**

- Alla vigilia della guerra, fammi vedere con chi devo combattere.
- Fammi vedere se sai usare la lingua.
- Fammi vedere il quaderno!
- "Vabbè, se non ti interessa, fatti tuoi, ma almeno lasciami vedere il finale!"
- Lasciami vedere il sangue.
- "Lasciami vedere il Telegiornale e poi vediamo la cassetta".
- Sono la Regina: «Lasciami vedere.»
- "Oh! Lasciami vedere!" gridava la ragazza.
- "Fammi almeno provare, Gwenn. Se deve morire... lasciami vedere se posso fare qualcosa".

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei – il 12 novembre 2003

Pronto!

Un ricco nobile inglese telefona a casa; risponde il maggiordomo.

«Pronto?»

«Battista? È lei?»

«Sì, signore, **mi dica.**»

«Battista, **la prego...vada** a chiamare Milady!»

«Signore...ehm, non posso...Milady è a letto con un uomo!»

«Allora vada a prendere la pistola nel primo **cassetto** della mia scrivania!»

«Fatto!»

«Benissimo Battista, finalmente **l'ho scoperta**, li uccida tutt'e due, poi **butti via** l'arma!»

Dopo un po' di tempo...

«Fatto signore, **li ho uccisi.**»

«... e ha buttato via la pistola?»

«Sì signore, **l'ho gettata** nella piscina.»

«Piscina??? Quale piscina? Scusi... ma che numero ho fatto?»

Un Cavallo Che Parla

Un cavallo entra in un cinema, va verso **la bigliettaia** e dice: «Un biglietto per favore!» La cassiera grida: «Mio Dio...un cavallo che parlaaa!» «Non **si preoccupi** signora...**in sala** sto zitto!»

chirurgia = surgery; chirurgia plastica, plastic surgery | **un chirurgo** = a surgeon

confirmation *noun* **conferma**; (religione) **cresima**.

fascino *noun* fascination, charm; (persona) avere fascino, to be fascinating; subire il fascino di qualcuno, to succumb to sb's charm.

imbianchino *noun* (house) painter, painter and decorator.

imbiancatura *noun* (di muro, con bianco di calce) whitewashing; (con altre pitture) painting.

imbiancare *vt* to whiten; (muro) to whitewash; (con qualsiasi pittura) to paint

pittore/pittrice *noun* (artista) painter; (imbianchino) (house) painter, decorator.

puzza *noun* (anche: puzzo) the stink, stench, foul smell; puzzo di bruciato, smell of burning; c'è puzzo d'imbroglio, it smells fishy || **puzzare** *vi* puzzare (di), to smell/stink (of): la faccenda puzza (d'imbroglio), the whole business stinks; mi puzza!, it smells fishy to me!

sala *noun* (gen) room; (molto grande) hall; (salotto) living room; sala d'aspetto (o d'attesa), waiting room; sala da ballo, dance hall; sala dei concerti, concert hall; (Univ) sala per conferenze, lecture hall; (in aziende) conference room; sala (dei) comandi, control room; sala da gioco, gaming room; (Med) sala operatoria, operating room; sala partenze, departure lounge; sala da pranzo, dining room; sala per ricevimenti, banquet hall.

tizio *noun, m/f* character, individual, guy: chi era quel tizio?, who was that guy?; chi era quella tizia?, who was that girl? | Tizio, Caio e Sempronio = Tom, Dick and Harry.

apposta *adv.* (intenzionalmente) on purpose, intentionally, deliberately:

- I'm sorry, I didn't do it on purpose, scusa, non l'ho fatto apposta (proprio) specially: I came here specially for you/to see you, sono venuto apposta per (vedere) te.
- mmmmh sembra che lo fanno apposta....io personalmente avrei preferito aspettare la versione nuova che ha delle features...
- L'avranno fatto apposta o hanno sbagliato qualcosa?
- Fanno apposta o portano jella?
- Sembra che lo fanno apposta, e che cavolo!!!!!!!!!!!! Possibile che ho ...
- L'hai fatto apposta, no?

1 - 2,011 Results for **tutto è a posto** | 1 - 24 Results for **tutt'a posto**

- La conferma del programma ha avuto qualche problemino, ma ora tutto è a posto e andremo in crociera.
- Dunque tutto è a posto? Sì, ora tutto è a posto.
- Volevo solo sapere se tutto è a posto.
- Il modem dovrebbe funzionare.... Tutto è a posto ma io non mi collego...dopo giorni di insistenza ...sono proprio stufo.
- Ciao piero tutt'a posto?
- Hanno bisogno della mia firma per mettere tutt'a posto. Cioe', voi sbagliate, e io devo andare a Brescia per un cavolo di firma?
- Meno male adesso è tutt'a posto... ma era davvero un'esperienza brutta...

In Italia le arance **sanguigne** sono strabuone.

Mia **nuora** è venuta a trovarmi ieri con i miei nipoti.

Chi di voi conosce **suor** Moira?

Ne abbiamo più di 100, al momento non possiamo prendere ancora altri.

Non tanto tempo fa, gli Stati Uniti hanno **dichiarato** guerra a un altro paese.

L'hanno già dichiarato ufficialmente.

Vi dichiaro marito e moglie.

Dobbiamo tutti dichiarare il reddito.

Avete nulla da dichiarare?

Fu dichiarato colpevole.

Il film non è stato **un gran che**. Non mi è piaciuto un granché.

Devi **rallentare** in una zona abitata.

Rallenta, è rosso!

Gli affari stanno rallentando in questo periodo.

La produzione ha rallentato in questi ultimi anni

Il cartello stradale diceva <rallentare in curva>.

È **scappato** di casa con la sua fidanzata.

Silvana Magano è scappata all'estero con tanti milioni di lire con sé.

Scusa, ma devo proprio scappare.

L'hai fatto scappare!

Non scappare via!

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei – il 29 ottobre & 5 novembre 2003

arancia **sanguigna** | Guido | Jacopo | **il Pazzo Cappellaio** | nuora / suora | il soffitto | gli zingari

un **acquerello** | un **ritratto**

un **dipinto** | una **pittura** | un **quadro**

EXCEPTIONS TO THE -ZIONE PRINCIPAL

an accusation = un'**accusa**

an explanation = una **spiegazione**

addiction = **dipendenza**

an invitation = **un invito**

affection = **affetto**

a vacation = una **vacanza**

accogliente *adj.* hospitable, warm; (comodo) comfortable, cosy: una casa accogliente

dichiarare *vt* 1 to declare: dichiarare guerra a un paese, to declare war on a country; dichiarare la fine delle ostilità, to declare a cease-fire; ha dichiarato di non aver visto nulla, he declared he had seen nothing; dichiarare ufficialmente, to make an official statement; dichiarare aperti i giochi olimpici, to declare the Olympic Games open; vi dichiaro marito e moglie, I pronounce you man and wife; dichiarare il reddito, to declare one's income; avete nulla da dichiarare?, have you anything to declare?; 3 (giudicare) to declare, to proclaim: fu dichiarato colpevole, innocente, he was found guilty, innocent (o not guilty); 4 (bridge) to declare, to make* a declaration.

fortezza *s.f.* 1 fortress, stronghold: prendere d'assalto una fortezza, to storm a fortress 2 (forza morale) strength; fortitude

rocca *s.f.* 1 (fortezza) stronghold (anche fig.); fortress, fort: assalire la rocca, to assail the fortress 2 (rupe) rock 3 cristallo di rocca, rock crystal || **roccaforte** *s.f.* stronghold; fortress, fort.

granchè: 1 something outstanding, something special: questo quadro non è un gran che, this picture is nothing special;
2 (molto) very much: non mi è piaciuto un granché, I didn't like it very much.

una **ninnananna** = a lullaby

rallentare *vt/vi* to slow down, slacken: rallentare il ritmo; rallentare il tempo

- you must slow down in a residential neighborhood, devi rallentare in una zona abitata
- slow down, it's red!, rallenta, è rosso!
- business slows down at this time of year, gli affari rallentano in questo periodo
- la produzione ha rallentato in questi ultimi anni
- to slow down at a bend, rallentare in curva
- to slow down production, rallentare la produzione
- to slacken one's pace, rallentare il passo
- to slacken the work rate, rallentare il ritmo del lavoro

scappare *vi* scappare (da), to escape (from); scappare di casa, to run away from home; (aiutare a fuggire) to help someone to escape; scappare all'estero, to flee the country; scusa, **devo scappare**, I'm sorry, but I gotta go

far scappare qualcuno, to scare somebody away | **scappar via**, to run away, escape

scioccante (appalling: news, crime) shocking || (causing scandal: behavior, film) scandaloso/a; (waste) vergognoso/a; (very bad, weather, handwriting) orribile; (results) disastroso/a.

solitario *adj.* solitary; (solo) lone, solitary: un pedone solitario, a lone pedestrian; (deserto) solitary, lonely, lonesome: una strada solitaria, a lonely road || *noun* (f. -a) lonely (person), loner.

solo, soltanto, solamente *avv.* = only | **solo** (-a/-i/-e) *agg.* = alone | **da solo** (-a/-i/-e) = by oneself

teglia (per dolci: Culin) baking (or cake) pan; (per arrostiti) (roasting) pan.

termosifone *noun, m.* (radiatore) radiator; (sistema di riscaldamento) central heating.

tunnel *noun, m.* tunnel: il tunnel del Monte Bianco, the Mont Blanc tunnel; tunnel ferroviario, railway tunnel; tunnel stradale, road tunnel; tunnel del vento, wind tunnel

galleria *noun, f.* tunnel; (strada coperta) arcade; (cinema/teatro) balcony; (mostra d'arte) gallery: galleria d'arte moderna, modern art gallery | galleria Nazionale, National Gallery

uf(f), uffa *interjection* (con insofferenza) ooh, oof, phew: uffa, come sei noioso!, ooh, you're such a pain!; uffa, che caldo!, phew, it's hot!; uffa, quel bambino!, what a nuisance that child is!.

venire a galla = to surface, to come to the surface

vergognarsi *v.intr.pron.* 1 to be (feel) ashamed; mi vergogno per lui; si vergognava di dirmi che non l'aveva ancora fatto, he was ashamed to tell me (that) he had not done it yet; vergognarsi di se stesso, to be ashamed of oneself / **vergognatevi!**, shame on you! 2 (per timidezza) to be shy (o bashful); (per imbarazzo) to feel embarrassed: si vergogna di cantare in pubblico.

vietare *vt* (proibire) to forbid; to prohibit, ban; to prevent, to stop (from doing): hanno vietato il passaggio dei camion in centro, trucks have been banned from the city center

▪ vietare a qualcuno di fare qualcosa: la legge non ti vieta di comperarlo, ma di venderlo, the law doesn't prohibit you from buying it, but from selling it

vietato *adj* forbidden, prohibited, banned

- "vietato calpestare l'erba", "keep off the grass"
- "vietato fumare", "no smoking"
- "vietato sporgersi dal finestrino", "do not lean out of the window"
- "senso vietato", "no entry"; "vietato l'ingresso"
- "sosta vietata", "no parking"
- "vietato ai minori di 14 anni", "prohibited to children under 14"
- "vietata l'affissione", "post no bills", "bill stickers will be prosecuted"

1. C'è sempre una luce alla fine del **tunnel**.
2. L'ho visto qui cinque minuti **fa**.
3. **Siamo corsi** al binario uno.
4. **Mi sono fatto** male alla schiena.
5. **Faceva** male per una settimana.
6. Hai **martello** e **chiodi** per appendere la cornice?

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei – il 29 ottobre 2003

1. Cosa **faccio** adesso?
2. Secondo me, è **colpevole** di essere scemo.
3. **L'esercito** americano sta ancora in Irak.
4. È arrivata a Milano durante **la fiera** ed era quasi impossibile trovare una camera in albergo.
5. Giacomo e Gigliola **hanno salito la collina** per prendere un secchio d'acqua.
6. L'Internet piace **a tre quarti** degli americani.
7. Mi piacciono gli italiani ma non mi piacciono **gli zingari**.
8. Dovete partire immediatamente | subito.
9. C'è una luce lì **in fondo**.
10. Ho sentito **una voce** sotto le scale.
11. Dobbiamo andare a trovare i miei **suoceri** a Natale.
12. Come si chiama tuo **cognato**?
13. Mio **genero** è un uomo molto simpatico.
14. La mia **madrina** si chiama Diana e lavorava con mia madre a Napoli molti anni fa.
15. Hai **provato** la lasagna di Caterina?
16. Il povero lupo è completamente **affamato**.
17. In Italia **le campane** delle chiese suonano ogni ora.
18. Appena siamo arrivati ci **hanno dato** un bel **benvenuto**.
19. Hai un paio di **forbici**?
20. Dovete **spalmare** la teglia col burro.
21. Questo vestito **mi sta** troppo largo.
22. **Fate largo!**
23. Pierpaolo è magro come un **chiodo**.

Sopra la panca la capra canta,
sotto la panca la capra crepa.

Apelle, figlio di Apollo, fece una palla di pelle di pollo.
Tutti i pesci venirono a galla, per vedere la palla di pelle di pollo fatta da Apelle, figlio di Apollo.

Dietro a quel palazzo c'è un povero cane pazzo.
Date un pezzo di pane a quel povero pazzo cane.

O schiavo con lo schiaccianoci che cosa schiacci?
Schiaccio sei noci del vecchio noce con lo schiaccianoci.

Quanti rami di **rovere roderebbe** un roditore se un roditore potesse rodere rami di rovere?

Un **tizio** va dallo psichiatra: "Dottore, mia moglie è pazza. Le piacciono i gatti e ha riempito casa nostra con un sacco di gatti; **ne** abbiamo più di 100; sono in ogni angolo, e poi **la puzza** che fanno...". Il dottore dice: "Ma perché non prova a tenere aperte le finestre?". "Ma scherza, dottore? Così **scappano via** i miei 200 piccioni...!".

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei – il 15 & 22 ottobre 2003

faccio | **colpevole** | l'esercito | la fiera | **Gigliola** | un quarto | tetto | gli italiani | **gli zingari**
installare, instillare | immediatamente, subito | una luce, una voce

C'è **posta** per te. | C'è **posto** per te. | C'è **qualcuno** per te.

mio **cognato** ~ mia **cognata**
mio **suocero** ~ mia **suocera**

mio **genero** ~ mia **nuora**
mio **padrino** ~ mia **madrina**

guidare + una macchina, un camion, ecc.
portare + qualcuno + **in** macchina

provare a | **cercare di** | **tentare di**

affollato | **affamato** | **assetato**

la **campana** | il **campanile** | il **campanello**

catrame *noun, m.* tar

benvenuto (-a/-i/-e) *adjective* welcome | *noun* welcome: un cordiale benvenuto

bentornato (-a/-i/-e) *adjective* welcome (back); (a casa) welcome home | *noun* welcome (back)

dare il benvenuto a qualcuno = to welcome someone

le forbici = the scissors

pigro → **pigrizia**

impiccato *adj* hanged || *noun, m. (f. -a)* hanged man (woman).

- morire impiccato sulla forca, to be hanged, to die on the gallows
- sentirsi impiccato (avere il colletto troppo stretto), to feel choked

salire = to climb (up), to get aboard, to ascend (salgo, sali, sale, saliamo, salite, salgono)

spalmare *vt* to spread, smear: to spread butter on bread, spalmare il burro sul pane; to rub on, to apply; to coat, cover: spalmare la teglia di burro, to coat the baking pan with butter.

spalmarsi *vr* to smear (o spread) oneself (di with); (con lozioni e sim.) to apply, rub (o put) on.

ufficiale (2) *noun, m.* (funzionario) official, officer; MILITARI - officer.

- ufficiale dell'aeronautica, air force officer | allievo ufficiale, cadet officer
- ufficiale d'artiglieria, gunnery officer | ufficiale di complemento, reserve officer
- ufficiale di fanteria, infantry officer | ufficiale di marina, naval officer
- ufficiale di gara, judge, referee, umpire | ufficiale giudiziario, bailiff, tipstaff
- ufficiale di stato civile, registrar | pubblico ufficiale, public official
- ufficiale medico, medical officer | ufficiali superiori, high-ranking officers

largo (-ghi) *adj* wide, broad; (rif. a vestiti: comodo) roomy, ample, wide: un vestito largo, a roomy suit; (troppo ampio) loose; FONETICA - (aperto) broad, open: pronuncia larga

- alla larga! (persone) get away!, keep away!, keep your distance!, (cose) take/keep it away!
- stare alla larga da qualcuno, to keep clear of someone.
- fare largo, to make room, to make way: fate largo!, make room!, make way!
- essere largo di fianchi, to have big hips, to have broad hips, to have wide hips
- essere largo di spalle, to be broad-shouldered
- a gambe larghe, with legs wide apart
- largo ai giovani!, give the young people a chance!
- una gonna larga, a full skirt
- girare un paese in lungo e in largo, to travel all over a country
- nel significato più largo, in the widest sense
- stare largo a qualcuno (di vestiti e sim.), to be roomy, to be loose, to hang (on someone)

magro *adj* thin, lean; (che contiene poco grasso) lean: carne magra; (scarso) scant, meager, poor: raccolto magro, poor harvest; magri guadagni, scant earnings | *noun, m.* (parte magra) lean (part)

- magro come un chiodo o magro come un'acciuga, as thin as a rake
- il magro del prosciutto, the lean part of the ham.

snello *adj* (sottile) slender, slim.

sottile *adj* thin, fine: parete sottile, thin wall; (leggero) fine: polvere sottile, fine dust; (snello) slender, thin: una vita sottile, a thin waist; [fig.] (arguto) shrewd, acute, subtle: umorismo sottile, subtle humor; [fig.] quibbling, hair-splitting.

1. Guida **prudentemente!**
2. Quando **venite** a trovarci?
3. **La** mia figlia **più grande** ha ventisei anni.
4. Non mi piace **nessuno dei due**.
5. **Ne** può essere sicuro.
6. Questa regola non **ha senso**.
7. **Aspetto** amici per cena.
8. **Aspettavo** un pacco dall'Italia.
9. Mia moglie **aspetta** un bambino.
10. Non mi **aspettare** prima delle dieci.
11. Li aspettiamo **da un momento all'altro**.
12. Che bella notizia!
13. Sai **fischiare** usando un filo d'erba?
14. Sono **andata a trovare** un'amica anziana.
15. Ho giocato **a tennis** | **a bridge** | **a golf**.
16. Ho lavorato molte ore questa settimana.
17. Sto lavorando sulla mia casa.
18. Il Generalissimo Graziano è stato **l'unico** italiano impiccato per **crimini di guerra**.

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei – il 8 ottobre 2003

a Roma / in Italia | una giornata | in montagna | del pomeriggio | il sole toscano | la torre, le torri

Pasta Per Due Capitolo 1

Libero Belmondo è un uomo di 35 anni. Vive a Roma. **Da qualche mese** Libero **accende** il computer **tutti i giorni** e **controlla** le e-mail. Minni è una ragazza di 28 anni. Vive a Bangkok. Anche lei da qualche mese accende il computer tutti i giorni e controlla le e-mail. Libero e Minni sono amici di **posta elettronica**. Non **si conoscono**, ma **si scrivono** molte e-mail in italiano. Lui scrive **dall'Italia**, lei **dalla** Thailandia.

“*Che fai stasera? Vieni a prendere un caffè a casa mia?*” – scrive Libero.

“*Ma io abito in Thailandia! Quando arrivo in Italia, il caffè sarà freddo!*” – risponde Minni.

Una mattina, Libero si sveglia e accende il computer... **C'è posta per te!**

...e trova un nuovo messaggio dalla sua amica:

*"Ciao Libero. **Una bella notizia!** Vengo in Italia, finalmente. Parto martedì prossimo alle otto. Arrivo a Roma alle tre del pomeriggio, all'aeroporto Leonardo da Vinci. Un abbraccio. Minni "*

Libero risponde subito:

"Bene. Sono molto contento. Puoi dormire a casa mia. Ci vediamo all'aeroporto. A presto "

Dopo questa notizia, per tutto il giorno Libero **ha la testa fra le nuvole**. **Esce di casa** con due scarpe di colore diverso, una marrone e una blu. Anche i suoi colleghi di lavoro capiscono che oggi c'è qualcosa **di** strano in lui: Libero è più felice che mai.

accendere = (computer/stereo/luce) to switch on; (fuoco) to light

posta elettronica: e-mail, il sistema per mandare e ricevere messaggi con il computer.

Es: Io uso poco il telefono, preferisco comunicare con la posta elettronica.

C'è posta per te! = You've got mail! (*literally*: There is mail for you!)

ha la testa fra le nuvole (avere la testa fra le nuvole): è distratto, non attento.

Es.: Lisa non mi ascolta quando parlo, ha sempre la testa fra le nuvole.

colleggi: persone che fanno lo stesso lavoro. *Es.: Dopo il lavoro, vado al bar con i miei colleggi.*

un collega → i colleggi, le colleghe

un abbraccio **forte forte**

andare a trovare qualcuno = to go visit (or see) *someone*; to visit (*family and friends*)

venire a trovare qualcuno = to come visit (or see) *someone*; to visit (*family and friends*)

digiuno *noun* fast, fasting: a digiuno, on an empty stomach, before meals, before eating
medicina da prendere a digiuno, medicine to be taken before meals

- **fare** (il) **digiuno**, to fast || essere a digiuno, not to have eaten
- osservare il digiuno, to observe a fast || rompere il digiuno, to break one's fast

filo *noun, m* thread: un filo sottile, a fine thread; yarn: filo di lana, woolen yarn; filo di lino, linen thread; (per cucire) sewing thread; (di cotone) cotton: un rocchetto di filo, a reel of cotton; (cotone) cotton: calzini di filo, cotton socks; (rif. a collana) string, row: un filo di perle, a string of pearls; collana a tre fili, three-row necklace; (per stendere il bucato) clothes line; (filo metallico) wire: filo di acciaio, steel wire; (foglia filiforme) blade: filo di paglia, (blade of) straw; (quantità minima) scrap, ounce: non ha un filo di giudizio, he hasn't a scrap of sense

- perdere il filo del discorso, to lose the thread (of what one was saying)
- riprendere il filo del discorso, to resume the thread of
- essere appeso a un filo, to be hanging by a thread
- i fili dei burattini, puppet strings
- un filo d'acqua, a fine stream of water, a trickle of water

notizia *noun* news: è una buona notizia, that's good news; non abbiamo notizie di lui, we have no news of him; GIORNALISMO - news item || fare notizia, to make the headlines, to be news. notizie sportive, sports news | le ultime notizie, the latest news | delle belle notizie = avere notizia di qualcosa, to be aware of something, to know something. dare notizia di sé, to give news about oneself.

prossimo *adjective* next: la prossima fermata, the next stop; sabato prossimo, next Saturday *noun, m.* neighbor, fellow, fellow-man: SACRE SCRITTURE - ama il prossimo come te stesso, love thy neighbor as thyself.

- GRAMMATICA - passato prossimo, present perfect

tastiera *noun, f.* MUSICA/INFORMATICA - keyboard; (negli strumenti a corda) fingerboard.

tasto *noun, m.* key: i tasti della macchina da scrivere, the typewriter keys; (del pianoforte) key: tasto del pianoforte, piano key; (negli strumenti a corda) fret.

tasto di funzione, function key | tasto di ritorno, back spacer, return key

- battere sempre lo stesso tasto, to harp on the same thing all the time
- toccare un tasto delicato, to touch on a delicate subject
- toccare il tasto giusto, to strike the right note

1. Mi piacciono i **cancelli** fatti in **ferro battuto**.
2. C'è qualcuno che **bussa alla porta**.
3. **Ti** accompagno alla porta.
4. Alla entrata del Battistero a Firenze ci sono **le porte del paradiso**.
5. Bringing Down the House è un **film comico**.
6. Charlie Chaplin era un **celebre** comico del cinema muto.
7. Tutt'e due il libro e il film **parlano di** due persone che prima si odiano e poi si amano.
8. Voglio **riposare** una mezz'oretta.
9. Vuoi riposare **le** gambe?
10. **Mi riposo** dopo il lavoro.
11. **Dovrei** rifare il mio **recinto**.
12. Sa **arrampicarsi** come una scimmia.

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei – il primo ottobre 2003

al giorno | la corte Suprema | il cortile | di sicuro | insieme | Irlanda | mai più | studierò

Ieri ho perso il mio portafoglio al ristorante. Allora ho gridato: "Signore e signori, ho perso il mio portafoglio che **conteneva** 300 euro. Offro 50 euro a chi **me lo** troverà".

Una voce **dal fondo** del ristorante ha gridato: "E io offro 100 euro!".

ago = needle | **aghi** da maglia, knitting needles | aghi di pino | ago della bussola, compass needle
cercare un ago in **un pagliaio**, to look for a needle in a haystack

avere senso (avere significato logico) = to make sense

fare senso a qualcuno (ripugnare) = to disgust, to repel: Smetti! Quel rumore mi fa senso.

dare disturbo a qualcuno = to bother or trouble someone; to be a bother | senza dare disturbo

- Non preoccuparti, non voglio darti disturbo.
- Niente, non vogliamo dar**le** disturbo, Signora.
- E senza dare disturbo **a** nessuno la Natalina è morta una ventina di giorni dopo il ricovero.
- Ma io nella vita non voglio dare disturbo **a** nessuno e qui siamo liberi e non ci manca niente, grazie a Dio siamo autosufficienti ...
- L'ho fatto da sola per non dare disturbo **a te!**

divertirsi = to enjoy *oneself* (to have fun)

Mi diverto un mondo quando vado in Italia.

Ci divertiamo a...

Ti diverti a fare le preparazioni?

Non **vi divertite a** fare lo sci?

Lei **si diverte** sempre.

___ **divertono a** parlare italiano.

Mi _____ **divertito/a**.

Ci _____ **divertiti/e** immensamente.

___ _____ divertito/a?

Vi _____ divertiti alla festa?

Si _____ divertito/a molto.

Si sono _____ in classe.

sedersi = to sit *oneself* (to sit down)

Mi siedo qui.

Ci sediamo a...

Perché non ti siedi?

Vi sedete? Sedetevi!

Non **si siede** mai.

___ **siedono** nei propri posti.

Mi _____ **seduto/-a**.

Ci _____ **seduti/-e**.

___ _____ seduto/-a?

Vi _____ seduti/-e in prima fila?

Si _____ seduto/a sulla panchina.

Si sono _____ vicino al palcoscenico.

fare una commissione =

fare delle commissioni =

lateness *noun* l'essere in ritardo; (delay) ritardo

lavorare in giardino (*o* fare il giardinaggio) = to garden

temere = to fear, to dread

19. Non posso ringraziar**vi** abbastanza.
20. **Dovrei** ringraziarti per (o delle) **le more**.
21. **Siamo** innamorati **di** tutto italiano.
22. **Era** innamorato **della** sua maestra.
23. È **vietato** fumare.
24. Guida **prudentemente!**
25. Siamo **andati a trovare** la mia zia a Capri.
26. Quando **venite** a trovarci?
27. **Il** mio figlio **più grande** ha trentadue anni.
28. Dove vai, bella bambina, **tutta sola** nel bosco?
29. Nonna, che **vocione** hai! Meglio per salutarti!
30. Facevo il dottore ma ora sono **in pensione**.
31. Sono stata in Italia due o tre settimane fa.
32. Non mi piace **nessuno dei due**.
33. **Ne** può essere certo.
34. Queste regole non **hanno** proprio **senso**.
35. Non **l'**ho conosciuto ancora.
36. Prendi del **pan carré** e **spalmare** ogni fetta con la ricotta.
37. In che **modo**?

aspettare = (aspettare una persona che deve arrivare o una cosa che deve accadere) to expect, to be expecting: aspettare una lettera, to expect a letter

- aspettare gente a cena, to be expecting people to dinner
- mia moglie aspetta un bambino, my wife is expecting a baby
- li aspettiamo da un momento all'altro, we expect them at any moment
- non mi aspettare prima delle dieci, don't expect me before ten

aspettarsi (di) = to expect (to): Ci aspettiamo **di** vederti stasera.

- **Si** aspettano troppo da me, they expect too much of me
- **Mi** aspettavo una lode, I was expecting praise.
- Ma cosa **ti** aspetti?
- Non puoi aspettarti che io ti creda, you can't expect me to believe you
- **Me la** dovevo aspettare, I should have expected it
- **Me l'**aspettavo, I expected as much
- Quando meno **te l'**aspetti, when you least expect it

ricordare = (richiamare alla mente) to remind || SINONIMI: farsi venire in mente, fare ricordare rammentare: Ricordare **a qualcuno** una promessa, to remind someone of a promise

- **Gli** ho ricordato che comandavo io, I reminded him that I was the boss.
- Quella casa **mi** ricorda la mia infanzia, that house reminds me of my childhood.
- La tua voce **mi** ricorda quella di mio padre, your voice reminds me of my father's.

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei – il 17 settembre 2003

un gesto | la mano

atteggiamento | attitudine | abitudine

Si accomodi. | *Siediti!*

Avanti! | Al contrario. | Con permesso.

da **questa** parte = this way; through here
da **qualche** parte = somewhere

da **qualsiasi** parte = anywhere
da **nessuna** parte = nowhere; (neg.) anywhere

soggiorno *noun* stay, [lett.] sojourn: after a short stay, dopo un breve soggiorno; a stay abroad, un soggiorno all'estero; (stanza di soggiorno) den, family-room.

Dio è **seduto** in cielo quando questo scienziato **lo** prega e dice: "Dio, non **ci** serve piu'. La scienza ha finalmente trovato un **metodo per** creare la vita da niente, così, adesso facciamo **quello che** tu hai fatto all'inizio." E Dio dice: "Davvero? Caspita! Dimmi." "Allora," dice lo scienziato, "possiamo prendere la terra e la formiamo nella tua somiglianza e **ci** respiriamo la vita, e così creiamo un uomo." E Dio dice: "Caspita! Quello e' tanto interessante. Per favore, **mostrami.**" Così lo scienziato prende della terra e comincia a formarla nella forma di un uomo. Ma Dio **lo** interrompe e dice: "No, no, no! Ehi, aspetta! Prendi la tua **propria** terra!"

1. Di sicuro non troverete il **vagone** ristorante sui treni **regionali**.
2. Mi dispiace, **ho** un po' di **fretta**.
3. Mi fa piacere che sei venuto a salutarmi.
4. Bravo! È molto gentile **da parte tua**.
5. Non dimenticherò mai la loro **gentilezza**.
6. **Ne** può essere sicuro. [ne = of it]
7. **Le** è sempre piaciuta Roma.
8. È una città meravigliosa. **Mi sono divertita** immensamente [un mondo].
9. **Ne** sono contento. [ne = di ciò]
10. Caro **Sindaco**, spero di non dar**le** disturbo a chiedere queste cose.
11. Mi dispiace molto di av**er**ti dato tanto disturbo.
12. Non vorrei darti disturbo...Avresti voglia di farm**ene** una copia e spedirm**ela**?
13. Quando ritor**nerai**, sarà sempre benvenuto (-a).
14. Ogni settembre abbiamo raccolto **le more** che crescevano nel bosco.
15. Tagliare **il pan carrè** in quattro e poi tagliare il pomodoro nella stessa dimensione.
16. Dovevo **fare delle commissioni**, ma mia amica è venuta a trovar**mi** e non ho fatto niente.
17. Liza domanda: Come stai? Sergio risponde: **Insomma...**
18. **Temiamo** il peggio.
19. Questa frase non **ha** proprio **senso**.
20. **Ci** è bastato uno sguardo da lui.
21. Non **le** è mai mancata la pazienza.

NOMI ASTRATTI formati dal loro aggettivo: **-EZZA**

alto → altezza

amaro → amarezza

amichevole → amichevolezza
bello → bellezza
certo → certezza
chiaro → chiarezza
colpevole → colpevolezza = guilt, culpability
consapevole → consapevolezze = awareness, consciousness
debole → debolezza
delicato → delicatezza = delicacy; lightness; (colori) softness; (cibi) delicacy; daintiness, fragility; weakliness; sensitivity, considerateness; discreetness
destro → destrezza = dexterity, adroitness
dolce → dolcezza
duro → durezza
fine → finezza = fineness, thinness; finesse; keenness; nicety
franco → franchezza
freddo → freddezza
fresco → freschezza
gentile → gentilezza
giovane → giovinezza
grande → grandezza = greatness, bigness; extent, range; height; size
insicuro → insicurezza = insecurity, instability (incertezza) uncertainty, unsureness
largo → larghezza
leggero → leggerezza = lightness; nimbleness; smoothness; fickleness; flirtatiousness
lungo → lunghezza
magro → magrezza
morbido → morbidezza
naturale → naturalezza
pesante → pesantezza
pieno → pienezza
raffinato → raffinatezza = refinement
ricco → ricchezza
riservato → riservatezza = confidential (o private) nature; reservedness, discretion, reserve
saggio → saggezza
salvo → salvezza = salvation; means of escape
schifo → schifezza
sciocco → sciocchezza
sciolto → scioltezza = nimbleness; suppleness; readiness, fluency, smoothness; ease
segreto → segretezza = secrecy, secretiveness; (riservatezza) reservedness.
sicuro → sicurezza = safety, safeness, security
sottile → sottigliezza = thinness; slimness; sharpness; quibble
snello → snellezza = slenderness; nimbleness, deftness
stanco → stanchezza
strano → stranezza
tenero → tenerezza
timido → timidezza
triste → tristezza
ubriaco → ubriachezza

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei – 5 settembre 2003 (handout)

Avanti | il/la collega | diverse persone | le more | una mostra | olandese | il pubblico | gli scaffali

Piacere di conoscerla.
Piacere di conoscerti.

un couchette
un roulotte

farsi **prete**
farsi **suora**

1. Con permesso.
2. Che delusione!
3. Ero spaventata dai rumori che facevano i fuochi artificiali.
4. Che spavento!
5. Che vigliacco!
6. Avete un schiaccianoci?
7. La macchina **si è scontrata** con un treno.
8. I **tramezzini** sono dei panini fatti col pan carrè senza crosta.
9. Gli italiani spesso **tolgono la mollica** prima di fare un panino.
10. A quale piano preferisce la camera?
11. Può mostrarcela?
12. **Ce ne** sono abbastanza nell'armadio.
13. **Al contrario**, signore. Costa soltanto centosessanta euro **al** giorno.
14. Voglio **questo** e anche **quello**.
15. Per **colpa tua** ho dovuto pagare la multa.
16. Ho dovuto **fare delle commissioni** prima di venire qui.
17. Ho saputo che Marco e Tina **stanno** insieme adesso.
18. Non lo sapevo. | Ma mica lo sapevo!
19. **Allora** non sapevo che cosa dire.
20. Non l'ho ancora conosciuta.
21. Insomma, finiscila! | Finitela, insomma!
22. Insomma, si può sapere che cosa volete da me?
23. Liza domanda: Come stai? Sergio risponde: Insomma...
24. Ho visto dei **procioni** nel giardino ieri notte.
25. Non ho paura di niente!
26. Siamo **proprio** spaventati.
27. **Temo** il peggio.
28. Questa frase non **ha senso**.
29. Maddelena **ha** un gran **talento**.
30. **Discutono** di tutto e di tutti.
31. Non mi è mai piaciuto il suo atteggiamento.
32. Le è bastato uno sguardo.
33. Non gli è mai mancato il coraggio.
34. Basta chiedere a un **vigile**.
35. È facile, **basta** saperlo fare.
36. Questo filtro **mi** basta per un mese.
37. Quello che **guadagno** mi basta per vivere.
38. **Ci** dispiace veramente.
39. Ma perché non **ti** importa?

40. Ci **sei** mancato.

41. **Mi servono** altre due bicchieri.

Sono molto felice questo weekend perché ho comprato il mio biglietto **per** Italia.

Prima prendo un volo **per** Frankfurt e poi un altro volo **per** Roma.

Da Roma, prendo un treno **per** Cortona per tre giorni.

Poi prendo un treno **per** Bologna.

Il mese scorso abbiamo preso un volo **per** San Francisco.

Domandare Direzione

1. Mi scusi, siamo persi. Puoi aiutarmi?

2. Sì, certamente. Provero.

3. Puoi dirmi dov'è l'Albergo Corona d'Oro 1890?

4. Sì, lavoro **lì** vicino.

5. Meraviglioso.

6. Quell'albergo è nel centro della città ed è molto difficile guidare lì in macchina.

7. Ma è possibile?

8. Sì. Giri verso la destra al prossimo angolo. Allora continui due vie fino al parco. Giri verso la sinistra lungo il parco e l'albergo è a sinistra.

9. Si può parcheggiare lì?

10. Magari! Chiede il commesso d'albergo ed io sono sicuro che può aiutarla.

11. Grazie molto.

12. Prego. Buona fortuna!

13. Arrivederci.

Ho guardato con meraviglia.

Le montagne sono una meraviglia.

Che meraviglia di orologio.

Suona che è una meraviglia.

Le sette meraviglie del mondo sono _____.

Alice nel paese delle meraviglie.

Che meraviglia!

Hanno appena registrato la nascita del figlio.

Il sismografo ha registrato una scossa di terremoto.

Hanno registrato la nostra conversazione!

Davide mi ha registrato più di una canzone su questo nastro.

I'm in love with the girl I married.

You can go in this way.

Are you also coming with us?

What floor would you like?

We finished the purple book a long time ago.

He told me a pack of lies.

They have heaps of money.

This sentence doesn't make sense.

Quit it! That noise is driving me nuts!

There will be snow in the mountains this weekend.

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei – il 20 & 27 agosto 2003 (handout)

una canzone | una citazione | il coperto | il giglio | un gioco d'azzardo | il lillà | le **more** | negli **anni** '60 | permaloso | piegare | scoiattolo | una scommessa | gli scaffali | sottile | la zona di vini

un couchette = sleeping berth | un roulotte = caravan | a pois (*pwah*) = with polka dots | il gilet =

dovere, sapere, conoscere: *cambiano significato se è all'imperfetto o al passato prossimo*

ho dovuto = I had to:

Ho dovuto andare alla posta oggi.

Ho dovuto ridere quando ho visto la pubblicità.

Anche la ragazza di mio fratello ha dovuto traversare il ponte a piedi.

Per colpa tua ho dovuto pagare la multa.

Ho dovuto fare delle commissioni prima di venire qui.

Sua moglie non c'era quindi ha dovuto preparare un panino per cena.

Mia nipote aveva mal d'orecchi e ha dovuto prendere degli antibiotici.

dovevo = I was supposed to:

Dovevo lavare i piatti ma ho deciso di non lavarli.

Dovevo andare alla posta, ma non c'era tempo.

Dovevamo andare in Italia quest'anno, ma non era possibile.

Eppure dovevo conservarlo perché sarebbe diventato parte di quel ricordo.

ho saputo = I found out (I heard from somewhere):

Ho saputo che Marco e Tina stanno insieme adesso.

Ho saputo che il collega di tuo marito è olandese.

Ho saputo che parti per Milano domani.

Cosa hai saputo?

sapevo = I knew (that, where, when, why, which, how, what):

Veramente? Non lo sapevo.

Sapevo già che Gina era giornalista.

Avevo già visto il telegiornale alle cinque e sapevo che lui salterebbe.

Non sapevo ancora niente di lei e avevo voglia di farle molte domande.

Allora non sapevo cosa rispondere.

ho conosciuto = I met:

Ho conosciuto tua cugina alla festa.

Non l'ho ancora conosciuto.

L'ho conosciuto l'altro ieri.

Mi sembra di averlo già conosciuto da qualche parte.

conoscevo = I knew (una persona o un posto):

Conoscevo quell'attore quando ero giovane.

Conoscevo un bel posto non lontano da qui, ma non so se esiste ancora.

un **biglietto** = a note: Ti ho lasciato un biglietto sulla porta.

farsi suora = to become a nun

insomma *adverb* (in conclusione) in conclusion; (in breve) in short, in a word: insomma, la questione è ancora insoluta, in short, the question is still unsettled; [*esclam.*] well (then); (infine) for goodness' (o heaven's) sake: insomma, finiscila!, for heaven's sake, stop it!.

insomma *avv* in breve, in conclusione; esprime impazienza: Insomma si può sapere che cosa volete da me?; esprime irritazione, minaccia: Finitela, insomma!

insomma (in breve, in conclusione) in short, all in all; (dunque) well; (escl) insomma!, for heaven's sake!; come stai? -- insomma...!, how are you? -- not too bad.

un procione = a raccoon

avere paura (di/che) = to be afraid (to/that)

essere impaurito (-a/i/e) = to be scared | **essere spaventato** (-a/i/e) = to be frightened

temere = to fear

ha luogo

aveva luogo

ha senso

aveva senso

ha talento

aveva talento

the verb piacere and the following verbs, which are similar to piacere in their construction:

bastare (a qualcuno) to be sufficient/to be enough

dispiacere (a qualcuno) to be sorry

importare (a qualcuno) to matter

mancare (a qualcuno) to lack, to miss

occorrere/servire (a qualcuno) to be necessary

Note: the construction of these verbs in Italian is different from English: they take an indirect object followed by the verb and then by the subject:

non mi è mai piaciuto il suo atteggiamento

I never liked his/her/your attitude

le è bastato uno sguardo

one look was enough for her

non gli è mai mancato il coraggio

he never lacked courage

bastare [essere]

vi (essere sufficiente) to be enough, be sufficient, suffice:

- un barattolo di marmellata gli basta per un mese
 - grazie lo stesso, ma questo piatto di spaghetti mi basta
 - what I earn is enough for me to live on, quello che guadagno mi basta per vivere
 - a glance was enough for me to understand everything, mi è bastato uno sguardo per capire tutto
- (durare) to last: this money must last us for the trip, questo denaro ci deve bastare per il viaggio.

basta *interjection* that's enough, stop it: that's enough, basta così; that's enough now, ora basta.

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei – il 6 & 13 agosto 2003

il peperone, i peperoni | **ravanello** = radish | il salame piccante

il **prete** = the priest | una **suora** = a nun
in neretto | in *corsivo* | sottolineato

il mio amico | **un** amico mio
la mia amica | **una** mia amica

deluso (-a/-i/-e) = disappointed: Sono delusa. Siamo proprio delusi.

Che delusione! = What a disappointment! How disappointing!

spaventato (-a/-i/-e) = frightened: Ero spaventata dai rumori.

Che spavento! = What a fright!

Che vigliacco! What a coward!

indovino (*f. -a*) *noun* fortune teller, soothsayer || *adj* prophetic, foreseeing

indovinello *noun* riddle, puzzle, conundrum: sciogliere (*o* risolvere) indovinelli, to solve puzzles

schiaccianoci *indecl. noun, m.* nutcracker

scontrarsi *vr* (rif. a veicoli) to collide (con with), to crash, to run (into):

a car crashed into a train, la macchina si è scontrata con un treno.

Si fanno i tramezzini col pane bianco senza **crosta**.

Gli italiani spesso **tolgono la mollica** prima di fare un panino.

Uno dei nostri amici si è fatto prete!

All'Albergo

1. Avete una camera [doppia] [matrimonale]?
2. Sì, signori. A quale piano **la** preferisce?
3. Non importa, ma vorrei una camera tranquilla che **dà sul** cortile.
4. Benissimo, il numero centoquarantotto è libera e dà sul cortile.
5. Può mostrarcela? [Si può vedere la camera prima?]
6. Certo. Andiamo su coll'ascensore. Prego...eccola. **Vi** piace?
7. Mi sembra un po' piccola e non c'è molta luce.
8. Al contrario, signore. C'è molta luce durante il giorno.
9. Qual è il prezzo per la camera?
10. Centosessanta euro **al** giorno con i tre pasti.
11. Ma vogliamo soltanto la colazione.
12. Benissimo. Allora, facciamo centoventi euro al giorno.

In Camera

1. (*Al telefono*) Pronto?
2. Pronto! Posso aiutarla?
3. Sì, mi mandi su sapone e asciugamani.
4. Subito, signore.

5. (*Cameriera*) Permesso?
6. Avanti.
7. Ecco **gli** asciugamani e il sapone.
8. Può cambiare il cuscino? **Questo** è troppo duro.
9. Certamente. Vuole più coperte? Sta facendo **piuttosto** freddo di sera.
10. No, grazie. **Ce ne** sono abbastanza nell'**armadio**.
11. Benissimo. Se avete bisogno di **qualcos'altro**, basta telefonare.
12. Per ora, non ho bisogno di nulla, grazie. Adesso voglio riposare.
13. Può riposare bene qui, non c'è rumore. Allora, **con permesso**.
14. Arrivederci.

Il viaggio in treno (allo sportello d'informazioni)

22. Scusi. A che ora parte il treno per Roma?
23. Ci sono parecchi treni. Vuole partire **di** mattina, **nel** pomeriggio, o **di** sera?
24. A che ora parte l'Eurostar?
25. All'**una** [alle tredici].
26. A che ora arriva a Roma?
27. Alle cinque di sera [alle diciassette], **cioè**, se non è in ritardo.
28. Ha un **vagone** (*o* carrozza) ristorante?
29. Sì, signore.
30. Va bene. Dove compro il biglietto?
31. Allo sportello numero dieci.
32. Grazie. Ah, ho quasi dimenticato. Mi può dare un orario.
33. Certamente. Eccolo!
34. Mille grazie.

Si salutano

1. Ah, signor Maggi! Che **sconosciuto** che è!
2. Caro signor Nardi!
3. **Si accomodi**.
4. Grazie. Ma **ho** un po' di **fretta**.
5. Sì, **ho saputo che** parti per Milano domani.
6. È vero. E sono venuto a salutarla.
7. Bravo! È molto gentile **da parte sua**.
8. Non **dimenticherò** mai la sua **gentilezza**.
9. **Non mi deve essere grato di niente**. La cosa importante è che il suo **soggiorno** nella nostra città **sia** stato piacevole.
10. **Ne** può essere sicuro.
11. **Le** è piaciuta Roma?
12. È una città meravigliosa. Mi sono divertito **immensamente** [un mondo] ed ho imparato tante cose.
13. **Ne** sono contento.
14. E ora non voglio dar**le** più disturbo [non **la** voglio disturbare più].
15. Di niente [**Tutt'altro**]! Quando ritornerà, sarà sempre benvenuto.
16. Grazie mille, signor Nardi. Arrivederci.
17. Arrivederci e buon viaggio!

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei – il 30 luglio 2003 (handout)

cordiali saluti | eppure | un incendio | nel 1999 | sensibile | una trattoria | tutte le città

Com'è

Come is used with all forms of **essere** in questions to find out what people or things are like.

Com'è?	<i>What is s/he like? How's it taste? (lit.: what's it like?)</i>
Come sei?	<i>What are you like?</i>
Com'è il museo d'arte moderna?	<i>What is the museum of modern art like?</i>
Non so com'è.	<i>I don't know what it's like.</i>
Com'era?	<i>What was it like?</i>

Come + essere is used in exclamations.

Come <u>sei</u> biondo!	<i>How blond you are!</i>
Com'è dolce questo caffè!	<i>How sweet this coffee is!</i>
Come <u>sono</u> buoni questi panini!	<i>How good these sandwiches are!</i>

♦ Note the word order: **come** + *verb* + *adjective*. The subject, if expressed, is at the end of the exclamation. Exclamations of this kind are used much more frequently in Italian than in English.

Com'è bella questa casa!	Com'è grande questo museo!
<i>This is really a nice house! My, what a lovely house!</i>	<i>How big this museum is!</i>

cannella = cinnamon | **zenzero** = ginger

ferito (p.p. di ferire) *adj.* wounded, injured, hurt: un soldato ferito, a wounded soldier.
ferito leggermente, slightly hurt || **essere ferito**, to be hurt, to be wounded, to be injured
noun, m. (f. -a) wounded (o injured) man, casualty: c'erano due morti e tre feriti, there were two dead and three wounded | ferito di guerra, casualty | un ferito grave, a seriously-wounded man

mollica *noun* soft part (of bread), crumb || **molliche** (briciole) crumbs

a parade = un corteo, una processione, una **parata**: a carnival parade, un corteo carnevalesco.

scarafaggio *noun* cockroach, black beetle || **scarafone** (regionale)

una **spada** = a sword

comportare *vt* (richiedere) to involve, imply: è un'impresa che comporta dei rischi, it's an undertaking which implies certain risks; lo studio comporta molti sacrifici, study involves great sacrifice || comportarsi *vr* to behave, to act: ti sei comportato da vigliacco, you behaved like a coward; non so come comportarmi con lui, I don't know how to behave towards him.

▪ comportati da adulto, behave like an adult, act your age

investire *vi* FINANZA - to invest: investire in azioni, to invest in shares; (rif. a veicoli) to knock (o run) down/over: l'autobus ha investito tre persone, the bus knocked 3 people down; (passando sopra il corpo) to run over; (scontrarsi) to collide (with); (rif. a navi) to collide with, to ram.

schiacciare (schiaccio, schiacci) *vt* to crush, squash, squeeze: ha chiuso il cassetto e mi ha schiacciato un dito, he closed the drawer and squashed my finger; (calpestare) to crush (underfoot), to squash, tread on: schiacciare una lumaca col piede, to crush a snail underfoot; to crack: schiacciare le mandorle, to crack almonds; (uccidere schiacciando) to crush, squash, flatten: ha schiacciato l'insetto contro la parete, he squashed the insect against the wall; (premere) to press, push (down): schiacciare il bottone, to press the button; (premere fino in fondo) to push (o press) right down, to drive (o slam, ram) down: schiacciare il pedale del freno, to slam down on the brake pedal; (superare, vincere) to crush, overwhelm, smash: schiacciare gli avversari, to crush the enemy || **schiacciarsi** *vr* (perdere la forma originaria) to get squashed (o crushed): le paste si sono schiacciate, the pastries got crushed; to crush: mi sono schiacciato un dito nella porta, I crushed my finger in the door.

1. Era uno dei suoi **nemici**.
2. Per **questa ragione** (o per **questo motivo**) non ci vado.
3. Abbiamo **incontrato** una famiglia a Torgiano.
4. Abbiamo **conosciuto** una famiglia a Torgiano.
5. Lui era di Sardegna.
6. La ragazza si chiama
7. Ciao Anna, **è** da tanto **che** non ci sentiamo.
8. Con (tanto) affetto,
9. i nostri migliori saluti,
10. Gentilissimi Signori, Grazie per la vostra risposta del 17.02.03.
11. Salutateci...
12. Non vedo l'ora di vederti | vederla.
13. a big celebration | the 4th of July
14. That is the day we celebrate our independence from England.
15. I like that one. | I'll take this one.
16. James and I are sitting in our car waiting for a parade to finish.
17. We're trying to get to Taos because we don't have to work today.
18. There was a forest fire and we could smell the burning when we were in Taos.
19. No one got hurt.
20. Her health wasn't good.
21. We were in the French Quarter, just a small area of New Orleans.
22. Most of the people are good-natured.
23. There's a party every night. | There's a party all night long.
24. But even so we like it.
25. How is Novella? And how is Roy?
26. Will you be there the entire month of August?

=====

la fiamma, le fiamme | un fiammifero, i fiammiferi | un fuoco, i fuochi | un incendio, gli incendi
 stava male con la salute | sta meglio con la salute

È un po' pazzo.

tutta la notte | tutte le notti

Una lettera da correggere – il 23 luglio 2003 (*handout, not emailed*)

Ciao Paolo - sei molto gentile essere il nostro postino. Ti apprezziamo!

Cara Maria Grazia e Caro Franco,

Oggi è **un** grande celebrazione negli Stati Uniti, il quattro luglio. *Quello* è il giorno che celebriamo la nostra indipendenza **da** *Inglitera* nel 1776. Giacomo ed io **ci sediamo in** nostra macchina in un paese piccolo di New Mexico ___ aspetare ___ una sfilata **finire**. Proviamo a *andare* a Taos, NM per due giorni perché non **dobiamo lavorato** oggi (venerdì). Taos è un paese interessante perché ci sono molti artisti, buon cibo e la cultura *di* indiani d'America.

14/7/03 - ciao di nuovo. Il nostro viaggio a Taos era molto divertente. Siamo stati in una capanna piccola nella foresta. Purtroppo c'era un *fuoco* di foresta tre miglia da Taos e abbiamo visto le fiamme e abbiamo sentito *il* odore di bruciato quando siamo stati a Taos però la nostra capanna era quindici miglia dal fuoco - meno male! Nessuno **ha** fatto male però mille acri si erano bruciati. Abbiamo trovato delle cenere fuori la nostra capanna sulla **sedie**.

Lo stesso giorno che avete scritto, il ventidue maggio, la **mama** di James è morta. Aveva ottantasette anni e la sua salute **era** male. James, **il** nostro figlio Giovanni ed io eravamo con lei quando e' morta. Siamo contenti per Grace (Grazia?) essere libera pero ci manca. Era una donna meravigliosa e simpatica.

Hai chiesto nella *scorsa* lettera come si vive a New Orleans. Non **sapiamo da tutto** di New Orleans perche siamo stati **a** French Quarter, **u** piccolo *pezzo* di N.O. Il French Quarter è un poco pazzo! La maggior parte **di** gente è simpatica **e** è sicuro nella F.Q. però sul Basin Street, c'è una festa **tutto il** notte! Perche ci sono tante persone, c'è molta spazzatura e rumore - *ma* eppure ci piace! Anche abbiamo visto Frida - ci piace proprio ma non conosciamo Prendimi l'anima - sembra interessante.

Come ___ Novella? Si sente bene? Quando nascerà il bambino - ___ **otobre**?

E com'**e** Roy? Spero che sta meglio **anchora**.

Buon vacanza a Rocca di Papa. **Li** sarete tutto il agosto? Paolo, Novell ed Umberto saranno con voi? **Recordiamo** il bellissimo panorama! Che meraviglia era il nostro tempo con voi!

Baci e abbracci da noi tutti, Barbara e James

=====

fire *noun* fuoco: a wood fire, un fuoco di legna; (destructive burning) fuoco, incendio: to insure one's house against fire, assicurare la casa contro gli incendi; (instance) incendio: a forest fire, l'incendio di una foresta.

Parole sentite o dette durante la lezione - il 22 luglio 2003

l'**ala** (*pl. le ali*) = the wing(s)

all'angolo

ancora meglio (*idiomatico*) = even better

baldo = bold | **calvo** = bald

Cominciamo alle sette **di** sera

Che ne dici **di**? | Che ne dite di?

fare una festa

ci vengo = I'll be there

Abbiamo **fatto** cena ...

frac o **frack** *noun m.* (forse dal lat. mediev. frocus) abito maschile da cerimonia, caratterizzato dalla giacca scura che termina posteriormente «a coda di rondine».

il bambino **in arrivo** | il treno in arrivo sul binario quattro

a **kilt** = un gonnalino

il matrimonio (o le nozze)

nuovamente *adverb* (di nuovo) again.

le prenotazioni

raccomandarsi *reflexive verb* (implorare) to implore, to beg, to entreat (**a** qualcuno someone).

Mi raccomando!, Don't forget!

Mi raccomando (di), Make sure (to)

riempire = to fill (in/up) | **ripieno** o farcito = (cibo) stuffed

rude = maleducato, scostumato, sgarbato, scortese, villano: it's rude to talk with your mouth full, è maleducato parlare con la bocca piena; a rude reply, una risposta sgarbata; insolente, impertinente; indiscreto, senza tatto

la **Russia** | il **russo** / i russi

lo sposo | **la** sposa | **gli** sposi

Erano **stampati** in Italia.

l'ultima volta | **l'ultima** sera | nella vostra ultima lettera

via (*o per*) email

vicino **a** ...

zampogna, kind of bagpipe || **zampognaro**, suonatore di zampogna.

sbagliare 1 (**vt**) (gen) to make a mistake in, to get wrong; (bersaglio) to miss

Scrivere una lettera

Denver, 10 Luglio 2003 (10.7.03)

Caro Tom, | Carissimo Luigi,
Cara Maria, | Carissima Susanna,
Carissimi Mario e Paola,
Ciao Anna, è da tanto che non ci sentiamo.

Gent.mo Sig. McLean / Sig.ra / Sig.na

Gentilissimi Signori, Grazie per la vostra risposta del 17.02.03.

Gentile Signore / Signora

Egregio Dr. Brown / **Egregi** signori

Spett.le Cinzia Sanniti

Dear Mr. McLean / Mrs. / Miss

Dear Sir / Madam

Dear Dr. Brown / Dear Sirs

Salutami...

Fai i miei saluti a...

Con (tanto) affetto,

Ti saluto (ciao)

Ti saluto con affetto,

Baci e abbracci,

Bacioni,

Remember me to... | Say hello to...

Give my love to... or regards to...

Love, | Lots of love,

Good-bye | bye-bye | so long | cheerio

Affectionately yours,

Hugs and kisses,

Saluti

Cari saluti,

Distinti saluti,

Cordiali saluti,

Cordialmente,

Distintamente vi salutiamo,

Best wishes / Regards / Yours truly

Yours sincerely,

Kindest regards, best wishes

Sincerely,

Yours faithfully, Yours truly

Non vedo l'ora di vederti | vederla.

Colgo l'occasione per ...

Devo finire ora. | Ora ti devo salutare.

Scrivi presto. Ci vediamo presto.

con preghiera di **inoltrare**

I'm looking forward to seeing you.

I'll take the opportunity to ...

I must end now.

please **forward**

egregio *agg* fuori del comune; nobile, insigne; usato nell'intestazione di una lettera:

Egregio professore || *adj* excellent, eminent, distinguished, worthy: un egregio professore, a distinguished professor; [epist.] dear: egregio signore, Dear Sir; (negli indirizzi) Mr., Esq.: egregio signor Carlo Rossi, Mr. Charles Rossi, Charles Rossi, Esq.

gentile *adj* [epist.] (nell'intestazione) Dear: Gentili signori, Dear Sirs; (sulla busta) *non si traduce*: gentile signora Maria Bianchi, Mrs. Maria Bianchi

spettabile *adj* COMMERCIO - Messrs., *spesso non si traduce*: spettabile ditta Bianchi, Messrs. Bianchi and Co.; alla spettabile Direzione, The Manager | SINONIMI: distinto, egregio, gentile

saluti *pl. noun* regards, good wishes: i nostri migliori saluti, kindest regards; yours faithfully, yours truly → *usato come formula di cortesia nella chiusura di una lettera.*

"Tutti si chiedono che senso **abbia** la vita. **Ebbene** il senso della vita è l'arte". -Oscar Wilde
cioè, forse con questa frase si spiega perchè noi tutti siamo così innamorati della musica....

RIDETE E STARETE SANI

Il medico telefona al paziente: «Ho una notizia cattiva e una ancora **peggiore**. La cattiva notizia è che **le** restano appena 24 ore di vita.»

E il paziente: «È davvero una cattiva notizia. Cosa ci può essere **di** peggio?»

Risposta del medico: «È da ieri che cerco di raggiunger**la**.»

C'erano dei turisti da Inghilterra in vacanza in Arizona e vedono un cowboy **sdraiato** sul **ciglio** della strada con l'orecchio **appoggiato al terreno**. «Cosa succede?» **gli** chiedono.

«Due cavalli, uno grigio e uno marrone, stanno tirando un carro che trasporta due uomini» dice il cowboy. «Un uomo porta una camicia rossa, l'altro una nera. E vanno verso est.»

«Accidenti!» fa uno dei turisti. «E lei ha potuto **dedurre** tutto questo semplicemente ascoltando il **terreno**?» «No!» risponde il cowboy. «Mi sono appena passati sopra.»

Un signore entra in un bar e si siede accanto a una donna molto **attraente**. Riesce ad **attirare** il suo sguardo e poi **si mette** l'orologio all'orecchio. «Che cosa sente?» la donna **gli** chiede.

«Questo è un orologio altamente tecnolog**izzato**» risponde lui. «Usa onde alfa per conversare con me.»

«E che cosa sta dicendo adesso?» chiede ancora lei **sorridendo**.

«Dice che lei è **pazzamente** innamorata di me.»

«Deve essere **guasto**» fa lei. «Io non la conosco **nemmeno**.»

«Bah!» dice lui. «Probabilmente l'orologio **va avanti di un'ora**.»

Marito e moglie, entrambi **sessantenni**, festeggiavano il loro trentacinquesimo anniversario di matrimonio. Durante la festa, appare una **fata** che si congratula con loro e dice di voler **esaudire** un desiderio **ad ognuno** di loro. La moglie desiderava fare il giro del mondo. La fata agita la sua **bacchetta magica** e... puff! la moglie **si trova in mano** i biglietti per una crociera mondiale. Poi la fata chiede al marito cosa vuole. E lui risponde: «Vorrei avere una moglie con 30 anni meno di me.» La fata agita di nuovo la bacchetta e... puff! il marito si trova **novantenne**.

Right and Wrong

noun = **un diritto**, i diritti

aggettivo = [essere] **giusto** (-a,-i,-e) : Scegliete la parola giusta!

verbo = **avere ragione**: ho ragione, hai ragione, ha ragione, abbiamo ragione, ecc...

past tense = **avevo** ragione, **avevi** ragione, **aveva** ragione! **avevamo** ragione, ecc...

noun = **uno sbaglio**, gli sbagli

aggettivo = [essere] **sbagliato** (-a,-i,-e) : Questi sono gli occhiali sbagliati.

verbo = **avere torto**: ho torto hai torto ha torto abbiamo torto avete torto hanno torto

to make a mistake: **fare uno sbaglio**: ho fatto uno sbaglio, hai fatto uno sbaglio? ecc...

alternativa: **sbagliare**: sbaglio sbagli sbaglia sbagliamo sbagliate sbagliano

past tense = **ho sbagliato** hai sbagliato ha sbagliato abbiamo sbagliato di brutto, ecc...

[queste ultime due pagine erano un handout – non erano mandate con l'email]

Ci sono molte parole per dire “**company**” (rif. to a business). Ecco alcune:

un'agenzia | un'azienda | una compagnia | una cooperativa | una ditta | un'impresa | una società

agenzia = agency: press agency, agenzia stampa; (filiale) branch (office): branch office of a bank, agenzia di banca; employment agency, agenzia di collocamento; information office, agenzia d'informazioni; shipping company, agenzia marittima; marriage bureau, agenzia matrimoniale; advertising agency, agenzia pubblicitaria; forwarding agency, agenzia di trasporti.

agenzia di pubblicità | **agente** di pubblicità
agenzia immobiliare | **agente** immobiliare

agenzia di viaggi | **agente** di viaggi
agenzia d'assicurazioni, insurance agency

azienda = company, firm, business, concern: gestire un'azienda, to run a business.

- affiliate, azienda affiliata
- farm, azienda agricola
- commercial company, azienda commerciale
- public concern (or utility), azienda comunale (o municipale)
- credit institution, azienda di credito
- azienda industriale
- leader, leading concern, azienda leader (o primaria)
- marginal enterprise, azienda marginale
- model company, azienda modello
- city-owned (o municipal) enterprise, azienda municipalizzata
- nationalized company, azienda nazionalizzata
- private firm, azienda privata
- public company, azienda pubblica
- public tourist organization (tourist board), azienda autonoma di soggiorno

compagnia = (società commerciale) company: steamship (o navigation) company, compagnia di navigazione; (ordine religioso) society, confraternity ▶ *associazione commerciale, industriale*

- airline company, compagnia aerea
- touring company, compagnia ambulante
- shipping company, compagnia armatoriale
- insurance company, compagnia di assicurazione
- Society of Jesus, compagnia di Gesù
- East India Company, compagnia delle Indie Orientali
- theatrical company, compagnia drammatica | repertory company, compagnia stabile

ditta = (nome di impresa) firm; (negli indirizzi) ditta Rossi & C.; (impresa) firm, concern, business: a reputable firm, una ditta seria | ditta commerciale

- associated company, ditta associata
- rival firm, ditta concorrente
- one-man business, ditta individuale
- (company of) suppliers, ditta fornitrice
- import/export firm, ditta importatrice/esportatrice
- ditta di elettrodomestici

impresa = (azienda) concern, business, enterprise, undertaking

- farm, impresa agricola
- joint venture (o enterprise), impresa collettiva
- (commercial) concern, business enterprise, impresa commerciale
- creditor firm, impresa creditrice | impresa debitrice
- family business, impresa familiare
- profit-making concern, impresa a scopo di lucro
- nationalized concern, impresa nazionalizzata
- state-controlled business, impresa parastatale
- small-scale business, piccola impresa
- (firm of) undertakers, undertaking business, impresa di pompe funebri
- leading concern, impresa primaria
- private enterprise, impresa privata
- public enterprise, impresa pubblica
- forwarding agency, impresa di trasporti
- public utility concern, impresa d'utilità pubblica

società = company: the gas company, la società del gas

- affiliated company, società affiliata
- limited company, società anonima
- limited (o joint-stock) company, corporation, società per azioni
- joint-stock company, corporation, società a responsabilità limitata o società di capitali
- unlimited liability company, società a responsabilità illimitata
- holding company, società capogruppo | holdings, società a catena
- general partnership, società in nome collettivo
- trading company, società commerciale
- dummy company, società di comodo
- consulting firm, società di consulenza
- controlling company, parent firm/company, società controllante
- controlled company, società controllata
- building company, società di credito edilizio
- closed company/corporation, società a carattere familiare
- trust corporation/company, società fiduciaria
- finance company, società di finanziamento
- financial institution/trust, holding company, società finanziaria
- real estate company (o construction company), società immobiliare
- one-man company, società individuale
- unincorporated company, società irregolare
- profit-making company, società a scopo di lucro
- mutual corporation, società mutua
- shipping company, società di navigazione
- airline, società di navigazione aerea
- company in partnership, società in partecipazione
- oil company, società petrolifera
- incorporated company, società registrata
- service company, società di servizi

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei || il 4 - 18 giugno 2003

1. Good to the last drop!
2. Si assomigliano **come due gocce d'acqua**.
3. Per me, è stata **la goccia che ha fatto traboccare il vaso**.
4. Mi gratti un po' di parmigiano? Hai già grattugiato il parmigiano?
5. Devo ammettere che non so proprio che cosa fare, sto qui a **grattarmi il capo**.
6. Non si alza un dito per aiutarmi, sta sempre lì a **grattarsi la pancia**.
7. È una **lotta continua**.
8. Il cane l'ha **morso** e il gatto l'ha **graffiato**.
9. Si deve **piegare** il foglio **in quattro**.
10. **Mi vergogno di te. Mi fido di te.**
11. Mi vergogno di chiedergli.
12. Vergognati! Mi **fai** vergognare.
13. Suo figlio fa **l'arrampicatore**.
14. A dire la verità, siamo un po' **brilli**.
15. Ho dovuto **fare delle commissioni** prima di venire qui.
16. Questa **tovaglia** è piena di **macchie**.
17. Che cos'è questa macchia?
18. Come **si toglie** una macchia **d'inchiostro**?
19. La sua reputazione è **senza macchia**.
20. Stanno mettendo il **palco** per la banda **che** suona stasera.
21. Vogliamo due posti in palco.
22. Tocca a ferro!
23. Quand'era **l'età** di ferro?
24. Avete un **martello**?
25. Poverina! Il suo fidanzato **l'ha piantata** all'altare.
26. Forse perché **sfarfallava** da un ragazzo all'altro.
27. Piantala!
28. Ho dovuto **disfare** tutto il lavoro già fatto.
29. Mi aiuti **a** disfare questo nodo?
30. Devono ancora disfare i letti. Devo ancora disfare la valigia.
31. Se **avevo** tutto il whiskey nel mondo, **lo** verserei nel fiume!
32. La ringraziamo di averci fatto entrare.
33. Vi ringrazio di avermi ospitato mentre stavo a Roma.
34. **Conosco** questo film ma non **so** di cosa parla.
35. Questo libro **ha luogo** su un'isola.
36. L'ho letto **sul** giornale ieri.

addio | le **ali** | le armi | un cacciatore | una fattoria | mosca | locusta | tenero | l'uva
l'artista (*f./m.*) | bianco e nero | una frittata | un **nastro** | parrucchiere/a | prima | un pezzo grosso
memory (faculty of) = la **memoria** || a memory; memories (recollections) = un **ricordo**; i **ricordi**
a gift, present = un **regalo** | a rule = una **regola** | a small gift; a thought = un **pensiero**

un vestito *estivo* | azienda *familiare*, family business | agenzia *governativa* | un cappotto *invernale* | la seconda guerra *mondiale* | azienda *statale*, State company | pubblicità *televisiva*

equivoco (-ci) *adj.* ambiguous, equivocal: la tua risposta è equivoca, your answer is ambiguous; dubious, questionable, shady: persona equivoca, dubious character || *noun* (malinteso) mistake, misunderstanding: ci dev'essere un equivoco, there must be some mistake; (parole, frasi a doppio senso) double meaning; (gioco di parole) play on words, pun || *agg* (lat. aequivocus, da aequus, uguale e vox vocis, parola) che può essere interpretato in diversi sensi; *fig.* sospetto; di dubbia sincerità e onorabilità || *noun* discorso, parola che può avere significati diversi; possibilità di interpretare una cosa in modi differenti; confusione, errore: c'è stato un equivoco.

fabbrica *noun* (stabilimento) factory: a soap factory, una fabbrica di sapone; (impianto) plant; (azienda industriale) industry, industrial undertaking, company, factory, works: a factory with five hundred hands (o workers), una fabbrica di cinquecento operai; arms factory, fabbrica d'armi

il **padrone** / la padrona = the owner (of a pet, of land); landlord [literally: master]
il **proprietario** / la proprietaria = the owner (of a business) [literally: proprietor]
il/la **titolare** = proprietor, owner: proprietor of a firm, titolare di una ditta; (chi occupa un ufficio avendo il titolo) official, office holder; UNIVERSITÀ - (full) professor, holder of a chair;
RELIGIONE – titular | policy holder, titolare di polizza

picco (-chi) *noun* peak, pinnacle, summit || **a picco**, sheer, straight down: a picco sul mare

purpureo *adj* [lett.] purple: purple dress, vestito purpureo; (rosso vivo) crimson, deep red.

recinto *noun* enclosure; fence; (box per bambini) play-pen || pen, recinto per animali
barbed-wire enclosure, recinto di filo spinato | paddock, recinto per cavalli | recinto delle pecore

uggioso *adj* (noioso) boring, tedious, wearisome: a boring speech, un discorso uggioso; tiresome, troublesome; (rif. a tempo) dull, gloomy: che giorno uggioso!

cogliere (o **raccogliere**) **fondi** = to raise money (literally: to gather funds) [*p.p.* **colto**]

rinunciare (rinuncio, rinunci; aus. avere) *vi* to give up, renounce, resign (something a qc.): to give up one's riches, rinunciare alle proprie ricchezze; (rif. a diritti) to renounce, decline: to renounce an inheritance, rinunciare a un'eredità; (desistere, astenersi) to refrain, to abstain, hold back (o from): to refrain from taking revenge, rinunciare a compiere una vendetta; to abstain from an undertaking, rinunciare a un'impresa; (fare a meno) to do (o go) without, give up: if this game is so complicated I give up trying to learn it, se questo gioco è tanto complicato rinuncio a impararlo || I give up = **io ci rinuncio** (è troppo difficile per me)

sorgere [sorto; essere] *vi* to rise: il sole sorge alle sei; (levarsi) to rise, [lett., poet.] to arise: an old tower rises in the valley, nella valle sorge un'antica torre; (rif. ad acque) to spring, rise; [fig.] (nascere) to rise, arise, be born, spring (up): a new city rose from the ruins, dalle rovine è sorta una nuova città; (avere origine) to arise, spring, start, originate, come; (apparire) to arise, loom (up), to come (o crop) up: some problems have cropped up, sono sorte delle difficoltà.

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei | il 14 - 28 maggio 2003

Soggetto: Ecco una barzelletta nuova

Un **pastore battista** del sud che finiva un sermone sulla temperanza nel bere - ha detto fortemente: se **avevo** tutta la birra nel mondo, **la** verserei nel fiume! E poi più forte **ancora** ha detto: se **avevo** tutto il vino nel mondo, **lo** verserei nel fiume! E poi finalmente ha detto ancora più forte: se **avevo** tutto il whiskey nel mondo, **lo** verserei nel fiume! Ha finito e si è seduto. Poi il direttore del **coro** si è alzato in piedi e ha detto: per il nostro ultimo **inno**, cantiamo inno numero trecentosesantacinque, “Raccogliamoci **al** fiume.”

Ti **ringrazio** per i ricordi.

La ringrazio per l'aiuto che mi ha dato.

Vi ringrazio per tutto.

Ti ringraziamo per averci invitato.

La ringraziamo di aver**mi fatto** entrare.

Vi ringraziamo di averci ospitato.

Voglio ringraziarti per il bel regalo.

Vorrei ringraziarla per aver**mi risposto**.

Ti voglio ringraziare per le canzoni che mi hai registrato sulla cassetta (o sul **nastro**).

Siete tutt'e due bravissime **cuoche**. (*masc.*: bravissimi **cuochi**)

Siete tutt'e due bravissimi **giocatori** (*fem.*: giocatrici brave)

Siete tutt'e due **impiegati** bravissimi.

Siete tutt'e due bravissimi **musicisti**.

Siete tutt'e due cantanti **incantevoli**.

Il mio cane **si chiama** _____.

I miei figli **si chiamano** _____.

Avevo un uccello che **si chiamava** _____.

Si **chiamavano** _____.

Dietro la casa c'era un **granaio** con tanti animali.

Dietro la casa **c'è** un'altra casa.

Le vostre montagne sono stupende | meravigliose | un bel posto per fare il camping.

Ci siamo **proprio** divertiti **a** ballare il Tango. Ci siamo divertiti **un sacco** | **assai** | tantissimo.

A me piace. **A te** piace? **A** mia moglie non piace.

A me **piacciono** le città piccole.

Sono innamorato della lingua italiana.

Sono innamorata di **un**'italiano.

Si può fare tutto in un giorno.

Si può entrare da qui.

Anche noi abbiamo **un recinto**.

Venite **anche voi** con noi?

il **gallo** = the rooster | la **gallina** = the hen

il **lillà** = the lilac | il **giglio** = the lily

il pianeta, **i pianeti** | il pilota, i piloti | il pirata, i pirati | il poeta, i poeti | il profeta, i profeti

Quando si usa un colore che è anche un sostantivo non cambia forma: MARRONE | ROSA | VIOLA

▪ le scarpe marrone | un libro viola

- un grappolo d'uva
- un mazzo di banane | un mazzo di fiori | un mazzo di chiavi
- un sacco di persone | un sacco di problemi | un sacco di roba | un sacco di tempo

grappolo *noun* bunch, cluster: un grappolo d'uva, a bunch of grapes

mazzo *noun* bunch, bundle: un mazzo di chiavi, a bunch of keys; (di carte da gioco) pack.

sacco *noun* sack; (quantità) sack, sackful, bag, bagful: un sacco di carbone, a sack of coal; (gran quantità) great deal, lot, bunch, heap: avere un sacco di soldi, to have a lot, to have heaps of money; mi ha detto un sacco di bugie, he told me a pack of lies; il sacco di Roma, the sack of Rome | corsa nei sacchi, sack race | sacco a pelo, sleeping-bag | sacco postale, mail-bag

avere luogo = to take place: avrà luogo = will take place

avere senso (avere significato logico) = to make sense

non aver senso: not to make sense: questa frase non ha senso, this sentence does not make sense

capire (il senso di) qc., trovare un senso in qc., arrivare a capire qc. = to make sense of something

fare senso a qualcuno (ripugnare) = to disgust, to repel: Smetti! Questo rumore mi fa senso.

brontolare [avere] *vi* to grumble, mutter; (tuono) to rumble; (intestino) to rumble, growl
vt to mutter, mumble: brontolare una scusa; brontolare una minaccia, to mutter a threat.

caotico (-ci) *adj* chaotic (anche fig.) | **caos** *noun, m.* chaos (anche fig.): Che caos!

citazione *n.* quotation; summons (to appear), citation; (come testimone) subpoena.

coro = choir; chorus: in coro, in chorus

giocare d'azzardo = to gamble | giocatore d'azzardo, gambler | gioco d'azzardo, game of chance

scommettere = to bet | *past tense*: [avere] **scommesso** | *noun*: una **scommessa** = a bet

marcia (-ce) *noun* march: essere in marcia, to be on the march; walking.

marcia forzata | marcia della pace | marcia di protesta | marcia su Roma | marcia trionfale

MOTORI - gear, speed | avere la marcia ingranata, to be in gear | marcia avanti, forward gear |

marcia bassa (o prima marcia), low gear | cambiamento di marcia, shifting/changing of gears;

reversing | marcia indietro, reverse (gear) | andare a marcia indietro, to go into reverse | fare

marcia indietro: to back up, to reverse; (per uscire) to back out | messa in marcia, starting up

MUSICA – march: a tempo di marcia | marcia funebre | marcia nuziale | marcia militare

meraviglia *noun* wonder; awe; (stupore) amazement, astonishment: con meraviglia, in

amazement or astonishment; (cosa o persona meravigliosa) wonder, marvel, *di solito si traduce*

con l'aggettivo: una meraviglia di ragazza, a wonderful girl | Le montagne sono una meraviglia.

- che meraviglia di orologio, what a wonderful watch
- che è una meraviglia, wonderfully/beautifully: suona che è una meraviglia, he plays...
- fare meraviglie, to work wonders
- le sette meraviglie del mondo, the seven wonders of the world
- nessuna meraviglia che, it's no wonder (that)
- il paese delle meraviglie, wonderland
- **Che meraviglia!** How wonderful! (literally: what a wonder)

Questo film **parla** (o tratta) **di** un uomo che prova a suicidarsi ma poi un angelo viene a salvarlo. Il libro e il film **parlano di** un padre e un figlio. Suo padre era cattivo (con lui).

permaloso touchy, fussy, difficult | è molto difficile nel mangiare, he's very fussy about his food

razzo *noun, m.* rocket: accendere un razzo, to light a rocket.

registrare *vt* to record: registrare la merce uscita dal magazzino, to record the merchandise that has left the warehouse; to register: registrare la nascita del figlio, to register the birth of a child; registrare un contratto, to register a contract; (rif. a strumenti di misura: indicare) to register, record: il sismografo ha registrato una scossa di terremoto, the seismograph recorded an earth tremor; (incidere) to record: registrare una canzone, to record a song; to tape: hai registrato la nostra conversazione?; COMMERCIO - to enter: registrare a debito, to enter on the debit side.

▪ registrare una fattura, to enter an invoice | registrare un nastro, to tape-record

schiaivo (-a) *noun* slave: la tratta degli schiavi, the slave trade; servant | *adj* enslaved, captive; subject: popolo schiaivo, subject people | essere schiaivo delle passioni, to be slave to passion.

allora, dunque, quindi | allitterazione | **gli** attori | in campagna | **una** canzone | **caro** mio la cugina di Barbara | divenire o diventare | la **granita** | le **more** | **negli** anni '60 | l'orso | piegare **in** piscina | portoghese | il rame | gli scaffali | il secolo | stai attento/a | zinco | la zona di vini

38. Sei **proprio** in tempo! È arrivato proprio in tempo!

39. Sei **arrivato** troppo tardi!

40. C'è ancora molta **neve** in cima.

41. Mi piace **lavorare in giardino** (o fare il giardinaggio).

42. Questa parola **mi fa ricordare** di un'altra.

43. Nessuno **ti** ferma.

44. Era con una donna più alta **di** lui.

45. Non ci torniamo **mai più!**

46. Non posso ringraziar**vi** abbastanza.

47. **Dovrei** ringraziarti delle more.

48. Ho cenato **da sola**. Ho cenato **solo**.

49. C'era una **macchia** di sangue.

50. Era cinque volte più grande di **quello**.

51. **Siamo** innamorati **di** Matera.

52. **Ero** innamorato della mia insegnante quando **facevo la prima**.

53. È **vietato** cogliere i fiori.

54. Guida **prudentemente!**

55. Siamo andati a trovare la zia **che** abita in Florida.

56. Siamo andati a cenare insieme. Quella sera abbiamo cenato insieme.

57. **La più grande** ha già ventidue anni.

58. Molte persone hanno raggiunto **la vetta**.

59. Dove vai, bella bambina, **tutta sola** nel bosco?

60. Nonna, che **vocione** hai!

61. È per salutarti meglio.

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei – il 7 maggio 2003

37. It takes me about 20 minutes to get here.
38. It won't take us long.
39. I've been studying Italian for quite some time.
40. We've decided to stay here.
41. Your **hands** are wet. (*lit.*: you have wet hands)
42. It's easy to get there from here.
43. I feel really wiped-out tonight.
44. Parecchie erano fatte di **rame**.
45. **Com'è** ti sembra?
46. Hai le mani **ruvide**, perché non ti metti un po' di crema?
47. Non ce ne andiamo **mai più!**
48. Non ci vuoi andare?
49. Mia moglie non c'era **quindi** ho dovuto preparare un panino per cena.
50. Mio marito non c'era **dunque** ho cenato da sola.
51. Perché hai le mani **piegate**?
52. Ho **un paio di** cose da fare prima che posso uscire.
53. Ho trovato l'indirizzo **sull'**Internet.
54. I **non vedenti** hanno bisogno del tuo aiuto e dei tuoi occhi.
55. Non è degno di **lucidare** le mie scarpe.
56. Hanno scoperto **gli ossi** di un dinosauro nei dintorni.
57. Prego, **accomodatevi** sul sofà.
58. **Allora**, era soltanto una cittadina.
59. Al momento non c'è nessuno.
60. Ho un abbecedario degli anni '30.
61. Ha ammazzato tutti i suoi nemici e poi si è ucciso.
62. Questo caldo mi sta ammazzando.
63. Ti ammazzo io, ti ammazzo!
64. La **siccità** ha ucciso l'erba.
65. **Dicono** che il Lysol uccide germi, ma io non ci credo.
66. **È** passata la bufera di vento.
67. Il padre di Mussolini lavorava come **fabbro** (*o* faceva il fabbro *o* era fabbro).
68. **Ognuno** è fabbro della sua fortuna.
69. **Facciamo prima** se prendiamo un tassì.
70. Parecchie persone qui in Colorado hanno **la febbre da fieno**.
71. Buono fino all'ultima goccia!
72. Anch'io prenderò volentieri una goccia di vino.
73. Hai visto che **gocce!**
74. Hanno un lampadario a gocce di cristallo nella sala da pranzo e uno nell'entrata.
75. Si assomigliano come due gocce d'acqua.
76. Per me, è stata la goccia che ha fatto traboccare il vaso.
77. Mi gratti la schiena?

78. Mi gratti un po' di parmigiano?
79. Devo ammettere che non so che cosa fare, sto qui a **grattarmi il capo**.
80. Non alza un dito per aiutarmi, sta sempre lì a **grattarsi la pancia**.
81. Hai già grattugiato il parmigiano?
82. È una lotta continua contro la miseria.
83. Il cane lo ha morso e il gatto lo ha graffiato.
84. L'aereo è partito **nonostante** il tempo cattivo.
85. È andato a fare il militare **anche se** la mamma non vuole.
86. Si deve **piegare** il foglio **in quattro**.
87. Il padre di Benito sapeva piegare una **sbarra** di ferro.
88. Non si è mai piegato al volere dei Facisti.
89. Ho incontrato un uomo in India pieno di **saggezza**.
90. Non ho proprio memoria.
91. Mi **fai** vergognare.
92. Mi vergogno di te.
93. Mi vergogno di chiedergli.
94. Vergognati!

=====

l'arrampicatore/-trice | cenare | Francoforte | un miglio, le miglia | il tram | una vista panoramica

METALLI: l'acciaio, l'argento, il bronzo, il ferro, l'oro, l'ottone, il rame, lo stagno | **tocca a ferro!**

brillo (leggermente ubriaco) tippy | SINONIMI alticcio, ebbro, ubriaco, [pop] bevuto, [pop] ciucco
fare delle commissioni, to run some errands:

ho dovuto fare una commissione per mia moglie, I had to run an errand for my wife.

fertile *adj* fertile (anche fig.):

campi fertili; immaginazione fertile; ingegno fertile, fertile (o inventive) mind.

macchia *noun* spot, stain, blot: la tovaglia è piena di macchie, the tablecloth is covered with stains; (sulla pelle) blotch, blemish; **MEDICINA** - macula, spot; (sul pelo di animali) patch; [fig.] (disonore) blemish, blot, stain, spot: avere una reputazione senza macchia, have an unblemished (o unsullied) reputation | senza macchia, stainless, spotless, flawless (anche fig.)

a macchie, spotted, with spots (on), mottled | macchie solari, sunspots

macchia d'inchiostro, ink-spot, ink-stain | macchia d'olio, oil stain, (sull'acqua) oil slick

manzo *noun* steer, bullock; **MACELLERIA** – beef: filetto di manzo

manzo arrosto, roast beef | manzo brasato, braised beef | manzo lessato, boiled beef

palco (-chi) *noun* (impalcatura) scaffolding, stage; (tribuna) stand, grandstand; (per la banda) bandstand; (patibolo) scaffold; **TEATRO** – box; **ZOOLOGIA** - antler.

palco improvvisato (per oratore), soap box | il palco di platea, orchestra circle box

palcoscenico (-ci) *noun* stage, boards: palcoscenico girevole, turntable stage, revolving stage

piantare *vt* to plant: piantare una talea, to plant a cutting; (conficcare) to drive, knock, thrust:

piantare in terra un palo, to drive a stake into the ground; (col martello) to hammer: piantare un chiodo nel muro; (collocare) to plant, put, set; (rif. a tende e sim.) to pitch, to put up; [fam.]

(abbandonare: rif. a persone) to leave, desert, [fam.] to leave in the lurch: il fidanzato l'ha piantata, her boy friend has left (o jilted) her; (rif. a cose) to leave, abandon, [fam.] quit.

- piantare in asso qualcuno, to leave someone in the lurch

- piantare baracca e burattini, to give up everything
- piantare le tende, to pitch one's tent, to settle down
- piantala! [fam.], stop it!, quit it!, cut it out!

piantarsi *vr* [fam.] to plant oneself, to dig oneself in: si è piantato davanti alla tivù, he planted himself in front of the TV; [recipr.] to leave each other, to split up.

pubblicità *noun* (reclame) advertising, publicity; advertising section, advertisements, ads.

dare pubblicità a qualcosa, to give publicity to something, to publicize something.

fare pubblicità a qualcosa, to publicize something, to advertise something.

pubblicità aerea, aerial advertising | pubblicità affissionale, poster advertising, posters

agente di pubblicità, advertising agent, adman; press agent, publicity agent

agenzia di pubblicità, advertising (or ad) agency | pubblicità aziendale, corporate advertising

pubblicità diretta, direct advertising | pubblicità di massa, mass advertising

piccola pubblicità, classifieds, want ads | pubblicità subliminale, subliminal advertising

pubblicità televisiva, television advertising, TV commercials

réclame *noun, f.* advertising, publicity; (cartellone) poster, billboard

(dal francese *réclamer*, dal latino *reclamare*, chiamare a gran voce) propaganda, pubblicità;

richiamo pubblicitario indirizzato a un pubblico più o meno vasto tramite i giornali, la radio, la

televisione, il cinema, ecc. | oggetto pubblicitario (cartellone, insegna, e simili).

spot *noun, m.* RADIO E TV - spot, commercial; ELETTRROTECNICA - spotlight, spot.

(dall'inglese) nel linguaggio della pubblicità, breve film dedicato alla promozione di un prodotto; messaggio pubblicitario televisivo.

segale *noun, f.* rye: pane di segale | whisky di segale

sfare (sfaccio, sfai; sfatto) *vt* (disfare) to undo*

sfarfallare [avere] *vi* ENTOMOLOGIA to emerge from the cocoon; to flutter, flit, be fickle:

sfarfalla da un ragazzo all'altro, she flits from one boy to another; [tecn.] (tremolare) to flicker.

***disfare** *vt* (distruggere) to undo: ho dovuto disfare tutto il lavoro già fatto, I had to undo all the work I had already done; (sciogliere) to untie, to undo: disfare un nodo, to undo a knot; (rif. a pacchi) to unwrap, to unpack; (rif. a lavori a maglia) to unravel; (sconfiggere) to defeat: l'esercito fu disfatto dal nemico; (liquefare) to melt; (rif. a neve) to thaw: il sole ha disfatto la neve, the sun has thawed the snow | disfare il letto, to strip the bed | disfare le valigie, to unpack

=====

IL DUCE (dal libro per bambini italiani espatriati negli anni '30)

Benito Mussolini, il Duce che guida l'Italia verso una sicura grandezza, quando era bambino come voi, viveva una vita umile in una famiglia di modesti lavoratori.

Nell'officina di suo padre, fabbro, egli vide torcere e piegare il ferro nella viva fiamma ed imparò che la vita è lavoro e lotta, e che se si vuol vincere bisogna volere e soffrire.

Ma la sua buona mamma gli insegnò che l'amore fa bella ogni lotta, addolcisce ogni dolore.

Egli ora è grande e potente ma non ha dimenticato gli insegnamenti avuti da bambino. Egli lavora e lotta ancora ogni giorno per riportare nuove vittorie nel nome d'Italia.

E vuole che tutti gli italiani lavorino e lottino con lui.

Anche voi, piccoli italiani lontani dalla Patria ma più vicini degli altri al suo cuore di padre, dovete lavorare e lottare ogni giorno per diventare ogni giorno migliori e crescere forti, onesti, laboriosi: italiani degni della nostra grande Patria. LA FINE

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei - il 9 & 16 aprile 2003

1. Ha la disgrazia di essere **sordo**.
2. **Dacci** un po' di vino.
3. Prendiamo una **scorciatoia** e **facciamo prima**.
4. L'ho portato **da noi**.
5. In Italia si può comprare gli **antibiotici** in farmacia.
6. Cosa **volevi** fare?
7. I hurt my **hip**.
8. I think I hurt **him**.
9. Non **studio** l'italiano **da** un mese.
10. Gli ho dato cento euro **compresa** la mancia.
11. Il territorio compreso tra il fiume e la collina **appartiene alla** Slovenia.
12. Il ragazzo **non si sente compreso** in famiglia.
13. È tutto **compreso**.
14. Non so...ma mi pare che abbia **una cinquantina** di anni.
15. **Ci metto** un decina di minuti **per** arrivare qui.
16. Mi sembra che **ci metterò** anni **per** imparare bene una lingua straniera.
17. Non ci metto molto. Non ci mettiamo molto.
18. Ho parecchie cose con me.
19. Ha parecchio denaro.
20. Ci vuole ancora parecchio tempo.
21. **Parecchi** erano fatti di piombo.
22. Ho speso parecchio in Italia questa ultima volta.
23. Dobbiamo ancora aspettare parecchio.
24. Studio l'italiano **da parecchio**.
25. Cosa **ti** sembra?
26. Hai le mani sporche, vai **a** lavarti.
27. Your **hands** are cold. (*lit.:* you have cold hands)
28. È carina. Ha anche **le lentiggine**.
29. Una **coscia** di pollo, per favore.
30. Che **emozioni!**
31. Non ci vado **mai più!**
32. We've **decided to go** to Italy again this year.
33. **It's difficult** to explain.
34. Mi sento proprio **distrutta** stasera.

la vista | l'udito | il gusto | il tatto | l'olfatto il pollice | l'indice | il medio | l'anulare | il mignolo

cieco (non vedente) | essere degno di | la folla | l'interesse | **gli ossi** | di pelle | il sofà o il divano
al momento | il cervello | una fetta di pizza | la mia gamba | mezzi di trasporto | qualche disgrazia

primer *noun* (alfabetiere, sillabario) **abecedario** | PITTURA - prima mano; **mestica**

ammazzare *vt* (uccidere) to kill: ha ammazzato tutti i suoi nemici, he killed all his enemies; (assassinare) to murder; (macellare) to slaughter, butcher; [fig.] (stancare) to wear out, exhaust; [fam.] to kill: il caldo mi ammazza, the heat is killing me || Io ti ammazzo!

uccidere [avere **ucciso**] *vt* to kill, [lett.] to slay; (mettere a morte) to put to death; (assassinare) to murder; (per motivi politici o religiosi) to assassinate; (distruggere) to kill (off), destroy: il gelo ha ucciso le piante, the frost killed the plants; (svigorire, abbattere) to exhaust, weary, wear, kill: è un caldo che uccide, the heat is very wearing; **MACELLERIA** - to slaughter; **BIOLOGIA** - to kill, to destroy: uccidere germi, to kill germs || uccidere qualcuno col veleno, to poison s.o.
uccidersi *vr* to kill oneself, take one's life, commit suicide: si è ucciso per disperazione, he committed suicide in despair; [recipr.] to kill each other.

bufera *noun* storm (anche fig.): bufera di neve, snowstorm, blizzard: è passata la bufera, the storm is over (anche fig.); bufera di vento, gale, windstorm

fabbro *noun* (chi lavora in ferramenta) blacksmith, smith; (chi fa chiavi, serrature e sim.) locksmith | PROV.: ciascuno è fabbro della sua fortuna, each man is the forger of his own destiny

fare prima = to get there sooner (or quicker)

fieno *noun* hay: fare il fieno, to make hay | febbre da fieno, hay fever

goccia (*pl. -ce*) *noun* drop: bere fino all'ultima goccia, to drink (down) to the last drop; versami una goccia di vino, pour me out a drop of wine; drip; (goccia di pioggia) raindrop, drop (of rain); (ornamento di lampadari, orecchini) pendant, drop: un lampadario a gocce di cristallo; a goccia (a forma di goccia), drop-, pendant: orecchino a goccia, drop earring

- goccia a goccia, drop by drop; [fig.] little by little
- una goccia d'acqua, a drop of water || una goccia di sudore, a bead of sweat
- una goccia di rugiada, a dewdrop || una goccia di sangue, a drop of blood
- assomigliarsi come due gocce d'acqua, to be alike as two peas in a pod
- essere come una goccia nel mare, to be (like) a drop in the ocean
- avere la goccia al naso, to have a dripping nose, to have a runny nose
- la goccia che fa traboccare il vaso, the last straw

PROVERBIO: la goccia scava la pietra, slow and steady wins the race

graffiare *vt* to scratch: il gatto gli ha graffiato le mani, the cat scratched his hands; (pungere con parole) to lash out at || **graffiarsi** *vr* to scratch oneself; [recipr.] to scratch each other.

grattare *vt* to scratch: grattarsi la schiena, to scratch one's back; (grattugiare) to grate: grattare il formaggio, to grate cheese || *vi* [fam.] (stridere) to be scratchy (o scratching): la puntina del giradischi gratta, the turntable needle is scratchy; **MECCANICA** - to clash, grind.
 grattare via, to scrape off: grattare via la ruggine da una superficie, to scrape the rust off a surface
grattarsi *vr* to scratch oneself; (contro qualcosa) to rub oneself.
 grattarsi il capo (in segno di preoccupazione), to scratch one's head
 grattarsi la pancia, [pop.] to twiddle one's thumbs

grattugiare (grattugio, grattugi) *vt* to grate: Hai già grattugiato il parmigiano?

lottare (lotto; avere) *vi* to fight (someone, with/against someone = contro qualcuno), to struggle, to battle (with/against): lottare contro le onde, to battle (against) the waves; to fight, to battle (contro against/with): lottare contro la miseria, to fight against poverty; lottare contro la morte, to battle with death; SPORT - to wrestle || lottare con se stesso, to struggle with oneself

morsicare (morsico, morsi) *vt* (mordere) to bite; (rif. a insetti) to bite; to nibble (at), gnaw (at)
mordere *vt* to bite (*anche fig.*): il cane lo ha morso, the dog bit him; to bite into (o at); (fare presa) to grip; [fam.] (rif. a insetti: pungere) to bite, sting.
 mordere il freno, to champ at the bit || mordere la polvere, to bite the dust
 mordere la strada (rif. alle gomme), to hold the road; (rif. a ciclista), to sprint
 mordersi le dita, to tear one's hair || mordersi le labbra, to bite one's lips || mordersi la lingua

nonostante *prep* in spite of, despite, for all, notwithstanding: è partito nonostante il tempo cattivo, he left in spite of the bad weather || *conjunction* though, although, even though, in spite of the fact that: è uscito nonostante fosse tardi, he went out even though it was late.

piegare (piego, pieghi; aus. avere) *vt* to fold (up): piegare un foglio di carta, to fold up a sheet of paper; (curvare) to bend: piegare una sbarra di ferro, to bend an iron bar; (spezzare) to break: piegare la resistenza di qualcuno, to break someone's resistance.
 piegare in due, to bend in two, to fold in two || piegare in quattro, to double-fold
piegarsi *vr* (incurvarsi) to bend, bow; (torcersi) to twist, warp; [fig.] (cedere) to yield, submit, bend: piegarsi al volere di qualcuno, to submit (o bend) to someone's will.

regia *noun, f.* TEATRO e CINEMA - direction || il/la **regista** *noun, m./f.* (film) director

seno *noun* (la parte anteriore del torace; oggi si usa soprattutto per indicare il petto femminile) bosom, breast, chest: stringere qualcuno al seno, to press (o hug) someone to one's bosom; nascondere qualcosa in seno, to hide something in one's bosom; (mammelle) breasts, breast, bust; (grembo) womb: portare un bimbo in seno, to carry a child in one's womb.
 ANATOMIA sinus | GEOGRAFIA inlet, bay, cove.

senno *noun* (saggezza, capacità di giudicare; sapienza, intelletto, ingegno, ragione) judgement, sense, mind, wits: perdere il senno (impazzire), to lose one's mind; tornare in senno, riacquistare la ragione | **saggezza** *noun* wisdom, sound judgment: la saggezza dei vecchi

sieve *noun* setaccio, crivello, staccio, vaglio || to have a mind like a sieve, essere uno smemorato to have a head (or a memory) like a sieve, [fam.] essere uno smemorato, non avere memoria

vergognare (vergògno; aus. avere) *vt* [ant.] (svergognare) to shame.

▪ far vergognare qualcuno, to shame someone, to put someone to shame

vergognarsi *vr* to be (o feel) ashamed (di of): mi vergogno di te, I am ashamed of you; vergognarsi di se stesso, to be ashamed of oneself; to be (too) shy, to be bashful (o embarrassed), not to like, to be (o feel) ashamed: mi vergogno di chiedergli, I am too shy, I don't like to ask him; (arrossire) to blush, to go red.

▪ vergognati!, shame on you!, you ought to be ashamed of yourself!

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei - il 2 aprile 2003

- **excitement** = eccitazione, le emozioni
- un **grattacielo** = a skyscraper
- **mai più** = never again
- **pala** = shovel: pala da giardino, (garden) shovel | pala da neve, snow shovel
- **Pesce d'aprile** = April Fool's Day
- **scioccare** = to shock || **scioccato** = shocked
- **sporgenza** (dall'edificio) projection, overhang
- **spalare** = to shovel: spalare la neve
- **tormenta** = snowstorm [o bufera di neve]

1. Mio marito si è fatto male **alla** caviglia. Adesso la caviglia è tutta **gonfiata**.
2. Deve stare **a** letto.
3. Siamo rimasti **imprigionati** dalla neve.
4. **Niente** tassì! **Niente** autobus! Niente!
5. Sembrava una persona **per bene**.
6. Con questa abito sembri un milionario.
7. Sembri molto stanca.
8. Sembra che **sta per** piovere. Meno male!
9. Sembrava una buon'idea al momento.
10. Sembra **uno sciroppo** fatto di ananas.
11. Il coltello mi è sembrato molto **tagliente**.
12. Sembra **gomma bruciata**.
13. Mi sembra di **averlo conosciuto** da qualche parte.
14. Ci sembrava di sognare.
15. Non mi sembra vero.
16. Sembra di sì.
17. Non è **necessario sapere** tutto.
18. **Un giorno** andrò a vivere a Matera.
19. **Qualche giorno** è più difficile d'altri.
20. Ti prego, scrivimi **due righe**!
21. **L'**ho comprata dal mio vicino.
22. **Li** ho mangiati io!
23. **Mica** è vero!

mia nuora = my daughter-in-law

mio genero = my son-in-law

l'altro palazzo | una bambola (o una **pupa**) | abbiamo **deciso di** andare | la faccia (o il **viso**) | **la febbre** di sabato sera | liturgia | odiare | abbiamo **sciato** | **lo** scorso weekend | **la** tivù | il vestito

rifiutare *vt* (non accettare) to refuse, decline, reject, turn down: ha rifiutato qualsiasi compenso, he refused any kind of payment; rifiuta di prestare giuramento, he refuses to take the oath; (non voler concedere) to refuse, deny, withhold: rifiuta il suo consenso, he refuses to give his consent; (non tollerare) to be unable to take (o stand): il mio stomaco rifiuta i cibi grassi, my stomach can't take fatty foods || **rifiutarsi** *vr* to refuse: mi rifiuto di parlargli, I refuse to speak to him.

scommettere [avere **scommesso**] *vt* to bet, wager: abbiamo scommesso una cena; (puntare) to bet, place a bet of, stake, wager: scommettere cinquanta euro su un cavallo || *vi* to (make a) bet; to bet (su on), to back (something): scommettere su un cavallo, to bet on a horse.

stufa *noun* stove, heater: stufa a legna, wood (-burning) stove; (stufa elettrica o a gas) heater. stufa, kitchen stove | stufa a carbone, coal stove | stufa a gas, gas fire, gas heater

trap *vt* (to prevent from getting out) intrappolare, imprigionare; rimanere intrappolato, to be trapped: they were trapped in the elevator, sono rimasti intrappolati nell'ascensore; prendere in trappola; (to stop, hold) trattenere, bloccare, fermare: these mountains trap fog generated over the ocean, queste montagne trattengono la nebbia che si forma sull'oceano.
vi mettere trappole; (to work as a trapper) fare il cacciatore di animali da pelliccia.

UNA BARZELLETTA NUOVA: Una ragazza **con capelli rossi entra** in questo bar e si siede accanto una ragazza bionda. Entrambe **guardano** il telegiornale delle dieci che sta parlando di un uomo, **il quale** dice che sta per saltare dalla **sporgenza** dell'edificio. La rossa dice alla bionda: "**Scommetto** venti dollari che lui salta." La bionda dice: "OK, **scommetto** venti dollari che lui non salta." Improvvisamente, l'uomo salta e muore. La bionda diventa molto triste e piange e da i suoi soldi alla rossa. Ma la rossa dice: "Non posso prendere i tuoi soldi, carina, ho già visto questo telegiornale alle cinque e sapevo che lui salterebbe." Poi la bionda dice: "Sì, l'ho visto anch'io alle cinque, ma non ho pensato che lui salterebbe di nuovo."

Traducete e correggete le lettere in neretto:

1. Stamattina abbiamo cam_inato fuori per prendiamo dell'aria dopo esser stato dentro tutto la settimana.
2. Prenderai appunti se vuoi imperare la lezione.
3. Mi prenderete dall'aeroporto?
4. Non mi piace prendere il sole.
5. È divertente essere **prendere** in giro! = *It's fun to be teased!*
6. Mi ha preso in pieno.
7. L'ho presa in prestito. (the book)
8. Era necessario prendere l'abitudine di pagare i miei conti in tempo.
9. Avevo preso un brutto vizio di saltare pranzo ogni giorno.
10. Porteremo la torta alla festa.
11. Giacomo ed io abbiamo portato nostra nipote all'opera per ragazzi.
12. Porterei il gelato alla festa se non si scogli_rebbe.
13. Portaremo la birra con noi quando veniamo.
14. Ti prenderà **al** aeroporto?
15. Per favore - non portarlo con te.
16. Prendiamo il tempo __ vedere lo spettacolo.
17. Eduardo ha portato **il** suo cugino con lui.
18. Eduardo l'ha portato a casa.
19. Ho corso per tre ore ieri prima **di** sono corso al centro.
20. __gli italiani *gli* piace prendere il sole alla spiaggia.
21. È un buon'idea se si prende l'abitudine di **spazzolarsi** i denti prima di andare a letto.
22. Per favore posso prendere in prestito la tua macchina?

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei - il 12 marzo 2003

1. **Appendiamo** questo quadro qui.
2. Non c'è spazio **sulla parete** per appendere ancora un altro quadro.
3. In Irlanda viaggiano sulla **corsia** di sinistra.
4. Ha la disgrazia di essere **sordo**.
5. Gli italiani dicono che un ombrello lasciato aperto in casa **porta disgrazia**.
6. Le disgrazie non vengono mai **sole**.
7. Dà **da** pensare, non ti pare?
8. **Dacci** oggi il nostro pane quotidiano.
9. Fuori **le mura** si trova la città moderna.
10. Chi è mai stato a Gerusalemme, al **muro del pianto**?
11. Prendiamo questa una **scorciatoia** e **facciamo prima**.
12. Non **avevo** sentito da lei per molti anni.
13. L'ho portato **da noi**.
14. La mia settimana? È sempre **la solita**.
15. Mia nipote aveva **mal d'orecchi** e ha dovuto prendere degli **antibiotici**.
16. Prendo soltanto **una goccia** di vino e basta.
17. Volevo prender**la** in giro.
18. **Mi sono fatta male** alla gamba.
19. **Ho fatto male** a lui.
20. Ho fatto male **a** non dirti la verità.

compreso [*p.p.* di comprendere] *adj.* (incluso) including, included: gli ho dato cento euro compresa la mancia; contained, included: il territorio compreso tra il fiume e la collina, the land (contained) between the river and the hill; (capito) understood: il ragazzo non si sente compreso in famiglia, the boy does not feel understood at home.

- non compreso, not included, apart: servizio non compreso, service not included
- comprese tutte le spese, all expenses included
- tutto compreso, all-inclusive; altogether; in all

una **decina** d'anni | una **ventina** di anni | una **quarantina** di anni | una **cinquantina** di anni

faticoso *adj* (che affatica) tiring, wearing, exhausting, laborious: lavoro faticoso, tiring work; (difficile) hard, difficult: [fig.] strada faticosa, difficult road.

interesse *noun, m.* interest | **interessante** *adj* interesting | **interessato** (-a/-i/-e) interested

lastra *noun* slab: lastra di marmo, marble slab; (metallica) plate; (di vetro) pane, sheet (of glass); (di ghiaccio) sheet; FOTOGRAFIA E TIPOGRAFICA – plate; (radiografia) radiograph, X-ray.

metterci = to take someone (tempo, energia, ecc...) _____

- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| (io) ci metto | (noi) ci mettiamo |
| (tu) ci metti | (voi) ci mettete |
| (lei) ci mette | (loro) ci mettono |

parecchio, parecchia, parecchi, parecchie

adjective (numero) **several**, quite a few, a lot of, lots of, a number of, many: ho parecchie cose con me; (quantità) a lot of, lots of, **a good deal of**: ha parecchio denaro, she has a lot of money; (tempo) a long, a good deal of, a lot of: ci vuole parecchio tempo, it takes a long time; (distanza) quite a (long) way || *pronoun* (numero) **several**, a lot, lots, quite a few, many: parecchi erano fatti di **piombo**, quite a few were made of lead; (quantità) a lot, **plenty**: ho speso parecchio, I've spent a lot; (tempo) quite a while, a long time: dobbiamo aspettare parecchio, we'll have to wait quite a while; (distanza) a long way: ci vuole ancora parecchio prima di arrivare, it's still a long way before we get there || *adverb* rather (a lot), quite (a lot); (molto) very much, really: sono stato parecchio preoccupata; (con aggettivi) very, really. || **da parecchio**, for quite a while

peak *noun* (of a mountain) vetta, sommità, cima, vertice *m*; picco; (vetta di monte) pizzo

sembrare (aus. essere) *vi* (avere l'apparenza) to seem (like), look (like), appear: sembrava un **galantuomo**; con questa macchina sembri un milionario; (rif. a cose **viste**) to look, seem: sembri molto stanca; sembra che sta per piovere; (rif. a cose **udite**) to sound (like): ci sembra incredibile quello che ci racconti, what you say sounds incredible to us; (rif. al **gusto**) to taste like: uno sciroppo che sembrava miele, a syrup that tasted like honey; (rif. al **tatto**) to feel (like): il coltello mi sembra molto tagliente, the knife feels very sharp to me; (rif. all'**olfatto**) to smell like: sembra gomma bruciata, it smells like burnt rubber; (credere) to think: che **te ne** sembra?, what do you think of it?; sembra che nevicerà; mi sembra che sta per nevicare, I think it's about to snow (avere l'impressione) to think, to seem, to look (like): mi è sembrato di averlo già visto, I thought I had seen him before || non mi sembra vero, I can't believe it

▪ sembra di sì, so it seems, it seems so, apparently | sembra di no, apparently not

un campo di neve | **da qualche parte** | un diamante, i diamanti | un ingegnere | una lastra di neve
una pista / un sentiero | per caso = by accident (chance) | una poltrona, le poltroni | **una valanga**

“MORPHS”	il labbro → le labbra	il lenzuolo → le lenzuola
il dito → le dita	il braccio → le braccia	il miglio → le miglia
il sopraciglio → le sopraciglia	il ciglio → le ciglia	un paio → due paia
il ginocchio → le ginocchia	l'osso → le ossa	l'uovo → le uova

l'orecchio → le orecchie

la mano → **le mani** : le mani fredde, le mani calde, le mani spor**che**, le mani pulite, le mani vuote

la schiena : mal di schiena	l'anca, le anche	l'unghia, le unghie
le lent ig gine = freckles	l'ombelico	la coscia, le cosce

Disse il pollice: ho fame

Disse l'indice: non c'è pane

Disse il medio: come faremo?

Disse l'anulare: lo ruberemo!

Disse il mignolo: Ticca ticca! Chi ruba s'impicca! *This is played touching the fingers one by one. From the middle finger on, the "disse il..." part is usually omitted to confer drama to the sentences. The last sentence is uttered in a louder and almost shrieking voice.*

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei - il 26 febbraio 2003

ti **dirò** | ti **darò** | ti **farò** la colazione | ti **starò** vicino || duemila anni || one day || **ormai**
la riga, le righe | la ruga, le rughe || **in** cima | **in** fondo || il **personaggio** | il **carattere**
usher *noun* maschera *m.f.*; mascherina *f.* || **werewolf** = lupo mannaro

1. Cosa avete fatto **di bello** questa settimana?
2. Questa canzone mi **fa** ridere quando la sento.
3. Chi ha chiamato **la guardia nazionale**?
4. Ho qualcosa **da** dire sul soggetto.
5. Ti prego **di** scusarmi. **La** prego di rispondermi appena possibile!

CORREGGETE QUESTE FRASI CON PRENDERE:

1. I got the bad habit of taking too many notes.
Ho preso il vizio di **prendendo** appunti **troppo**.

2. I take responsibility for getting into that habit. [NOTE: questa è veramente difficile]
Prendo responsabilità per **prendendo** l'abitudine **di quello**.

3. She took charge of the situation and went to get her from the airport.
Lei **prende** controllo della situazione e è andata a prenderla dall'aeroporto.

4. You take it too seriously when you take an exam.
Prendi sul serio *troppo* quando **da** un esame.

5. I get sleepy when I haven't had enough sleep.
Prendo sonno quando non ho avuto sonno *abbastanza*.

6. He borrowed her car to go to the beach to sunbathe.
Ho preso in prestito la sua macchina per andare alla spiaggia a prendere il sole.

TRADUCETE: I am taking care of the business. Pick **it** up!

broken (of speech) scorretto, sgrammaticato: broken English, inglese scorretto; (halting) rotto, incrinato, alterato: words broken with sobs, parole incrinata dai singhiozzi.

guardia *noun, f.* (custodia, vigilanza) guard, watch; (rif. a militari) guard; (rif. a custodi, medici di ospedali) duty; (complesso di soldati) guard, watch; (custode) watchman, custodian, keeper; (complesso di custodi) watchmen; (soldato di sentinella) sentry, guard, sentinel; (negli ospedali) personnel on duty, attendant on duty; guards, guard: (guardia di pubblica sicurezza) patrolman: una guardia in borghese, a plain-clothes policeman; **guardia giurata**, security guard
cambio della guardia, changing of the guard || guardia carceraria, warden, prison guard
guardia del corpo, bodyguard || guardia costiera, coastguard || guardia notturna, night-watchman
di guardia, on duty: soldato di guardia, soldier on guard duty | medico di guardia, doctor on duty
essere di guardia, be on duty || smontare di guardia, go off duty || servizio di guardia, guard duty
fare la guardia, (sorvegliare) to guard, watch, (keep) watch over

fare la guardia a qualcuno, to guard someone; (badare) to watch out for, watch over
fare buona guardia, to keep a sharp look-out, to keep a sharp watch
giocare a guardie e ladri, to play cops and robbers || in guardia! - on guard!
guardia di finanza: (corpo) Customs (Service); (un singolo) excise officer, customs officer
guardia doganale, (corpo) customs (service); (un singolo) customs officer
guardia forestale: (corpo) Forestry Service; (un singolo) forester, ranger
guardia svizzera, (corpo) Swiss Guards; (un singolo) Swiss guard

genio *noun* (folletto) genie, sprite, fairy; (talento, disposizione) genius, talent, gift: avere genio per la musica, to have a gift (o talent) for music; persona di genio, talented (or gifted) person; (ingegno superiore) genius: il genio di Dante; Leonardo fu un genio, Leonardo was a genius.

- genio incompreso, misunderstood genius (anche iron.)
- avere un lampo di genio, to have a stroke of genius

presunto (*p.p.* di presumere) *adj* presumed: morte presunta, presumed death; (rif. a criminali) alleged: ladra presunta; (valutato) estimated: spese presunte, estimated expenditures.

allargare (allargo, allarghi) *vt* (rendere più largo) to widen, broaden (anche fig.): allargare la strada, to widen the road; allargare la cerchia delle proprie amicizie, to enlarge (o widen) one's circle of friends; (rif. a vestiti) to let out; (rif. a scarpe, guanti e sim.) to stretch; (aprire) to open, spread (out): allargare le braccia, to open one's arms. || allargare il gioco, to open up play

allargarsi *vr* to become wider, widen, spread: il fiume si allarga prima della diga, the river widens before the dam. || mi si allargò il cuore a quella notizia, the news gladdened my heart

esaudire (esaudisco, esaudisci) *vt* to grant, answer: Dio ha esaudito le mie preghiere, God has answered my prayers; esaudire un desiderio, to grant a wish

raccogliere (raccolgo, raccogli; raccolto) *vt* to pick up: raccogliere una moneta caduta, to pick up a coin which has fallen; (rif. a persone e oggetti sparsi) to gather, pick up: raccogliere i feriti; (rif. a frutti, fiori e sim.) to pick, pluck: raccogliere un fiore; (fare il raccolto) to harvest, gather; (mettere insieme) to collect, gather, get together, assemble: raccogliere le proprie cose, to collect one's things; raccogliere notizie, to gather news; (collezionare) to collect: raccogliere francobolli; (rif. a opere letterarie) to collect, bring together: raccogliere in un volume le opere di un poeta, to collect a poet's works in a single volume; [fig.] to reap, harvest: raccogliere il frutto delle proprie fatiche, to reap the fruits of one's labor; [fig.] (ottenere) to meet with, obtain, receive, win: raccogliere successi, to meet with success, to be successful; raccogliere onori, to win honor; [fig.] (concentrare) to gather, summon up, collect: raccogliere le forze, to gather (o summon up) one's strength; raccogliere le idee, to collect one's thoughts || raccogliere la mente, to concentrate
raccogliere le reti, to haul in the nets, to draw in the nets

raccogliersi *vr* to gather (together), assemble: gli alunni si raccolsero intorno al maestro, the students gathered around the teacher; [fig.] (volgere la mente) to concentrate (su, in on), to be immersed (in): raccogliersi nella contemplazione, to be immersed (o absorbed) in thought.

strofinare *vt* to rub; (per lucidare) to polish: strofinare un mobile, to polish a piece of furniture; (per pulire) to rub (up/down), to clean: strofinare il pavimento; (strisciare sfregando) to rub, scrape || **strofinarsi** *vr* to rub (up), to rub oneself: strofinarsi al muro, to rub against the wall.

Non Sono Mica un Eletttricista!

A casa di una coppia sposata, la moglie dice al marito: «Caro senti la porta come **cigola**...non potresti sistemarla?»

«Uè non sono mica un falegname!!!»

Altro momento della giornata:

«Caro senti il rubinetto del bagno che **gocciola**, non potresti sistemarlo?»

«Uè non sono mica un idraulico!!!»

Più avanti ancora: «Caro hai visto che si è fulminata la lampadina del frigorifero? Potresti ripararla?»

«Uè non sono mica un elettricista!»

Alcuni giorni dopo questa scenetta il marito rientra a casa da lavoro e aprendo la porta nota che questa si apre senza nessun cigolio...passando dal bagno trova che il rubinetto non gocciola più...allora incuriosito controlla anche il frigorifero e trova che la luce interna funziona perfettamente.

A quel punto chiama la moglie e dice: «Cara, vedo che adesso tutto funziona perfettamente, come hai fatto?»

«Sai l'inquilino del piano di sotto ha un sacco di tempo tutto il giorno e si è offerto di ripararli...»

«Lo hai pagato spero?»

«Gli ho offerto i soldi, ma lui ha detto: "Signora per ricompensa o mi fa una torta o viene a letto con me!"»

«E tu immagino gli hai fatto una torta...»

«Uè non sono mica una pasticciera!!!»

cigolare (cigolo; aus. avere) *vi* to creak, squeak: la porta cigola, the door creaks

gocciolare (gocciolo; aus. essere) *vt* to drip, drop: la candela gocciolava cera, the candle was dripping wax || *vi* to drip, trickle: l'acqua gocciola dal rubinetto, the water drips from the faucet

mica *adverb* (con la negazione) at all, certainly: non sono stato mica io, it certainly wasn't me; (senza negazione) not: sono cose vere, mica storie, this is fact, not fiction.

▪ Mica puoi avere la botte piena e la moglie ubriaca.

▪ mica male, not bad (at all): mica male questo vino, this wine's not bad at all

"Mica" is an adverb that makes the sentence stronger. It is especially used when you are replying to someone who has said the contrary, or when you are making a clarification on something you said just before. It's quite colloquial.

non...mica = not really: non è mica una cosa facile, it's no simple matter, it's not really easy at all, it's no mere child's play.

- Non ci sarai mica andato?, you didn't really go, did you?
- "Non ho MICA detto che non sai scrivere; ho solo detto che qui hai fatto un errore".
- "Non voglio MICA la luna, vorrei semplicemente un piatto di pasta decente".
- Non me lo sono MICA sognato!
- Non sono MICA colpevole io!
- Non voglio MICA farmi pubblicità!!!
- Non sono MICA un elettricista!
- «Uè non sono MICA un falegname!!!» [uè = pronounce it as it is spelled, it's just a sound]

=====aggiunto dopo di averlo mandato=====

- Mica io! È lui che sta facendo i disegni osceni, mica io!
- Mica brutto questo libro.
- Mica male questo vino.
- Mica sono perfetta! Mica è facile.
- Ma mica sono cretina! **Non** sono **mica** scemo!
- Mica sono qui per te! Mica sono qui per perdere tempo!
- Ma mica siamo a Cortona!
- Io arrivo da voi, e voi venite qui (parlo con tutti adesso e mica scherzo!)
- "E chi se ne frega, mica abbiamo fretta!"
- Mica credevate che ci ha abbandonato!
- Mica l'hanno fatto soltanto a Siena, molti anni fa lo facevano a Gubbio.
- Mica è colpa sua, ma.....
- Mica puoi uccidermi!
- Mica mi vergogna.
- Mica lo offro gratis!
- Mica te lo posso promettere. **Non** te lo posso promettere **mica**.
- Non ho idea perche' ti hanno chiesto di portare il costume di bagno d'inverno. Hanno una piscina, ma mica e' coperta. Forse ti vogliono portare in montagna alle terme?!
- Mica è finita qua! Ma mica è finita. **E non** finisce **mica** qui.
- Mica esiste!
- Cinzia, **non** esiste **mica** soltanto un linguaggio di tutti i giorni, non ti pare?
- Non sara' mica cocaina?
- Non è mica giusto...mentire sempre così...È possibile che tutto per te è uguale?
- eh ma, ...no no no, non ci siamo mica arrivati ancora?
- Celebriamo la festa del Papà il giorno di San Giuseppe. Giuseppe non era mica un padre...
- Non sei mica un tifoso della nostra squadra di basket?
- Non ci saremo mica solo io e Gianni alla riunione?
- Non l'hai mica capito?
- Non avevo mica capito che le interessava solo sapere la differenza tra le due.
- Non *vorrai* mica comprare uno di questi vestiti?
- Non *vorrai* mica scappare via subito?

Ha mica cento lire? Can you spare a dime, mac?

Dica, sa mica la strada per via Verdi? Tell me how do I get to Green St.?

Sai mica se hanno già controllato i biglietti? Do you have any idea if ...

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei || il 5-19 febbraio 2003

1. Non può durare così!
2. Sarà un'**impresa** costosa.
3. Ma **mica** sono un idraulico!
4. Me ne frego **di** te e **delle** tue spiegazioni!
5. Perché non ci **hai** pensato prima?
6. Beh...non ci **avevo** pensato.
7. Pensaci bene prima di decidere **qualsiasi** cosa.
8. Non preoccuparti, **ci** penso **io**.
9. Gli **inquilini** saranno lì per la durata di un anno.
10. Quanto ti costerà dipende sempre sulla **durata** del soggiorno.
11. È stata una cosa proprio **abominevole** da fare!
12. Secondo me, il tempo sarà **favorevole** per un viaggio di questo tipo.
13. È un vino **gradevole** da assaporare.
14. Secondo me, è stato sempre **colpevole** anche se l'hanno lasciato libero.
15. Mi sento colpevole per **quello che** è successo.
16. Sono stanco **di** sentirmi sempre **colpevole**!
17. È una somma **considerevole** che dobbiamo pagare per **la multa**.
18. È stata una serata **incantevole**.
19. È stato un viaggio **notevole***.
20. Luigi è un uomo molto **ragionevole**, non ti pare?
21. Portami via da qui!
22. Ha disegnato questa carta geografica **nel** 1792.
23. Lui **ha dipinto** questi quadri e anche suo figlio **dipingeva**.

* **notevole** *adj* (degno di nota) notable, noteworthy, remarkable; considerable, remarkable, [fam.] sizeable: una somma notevole, a considerable (o large) sum.

il **battistero** | **biancheria** intima | ha costruito | una **crociera** | **eccellente** | l'**esercito** | una **fiera** dell'antiquario | **fino a** oggi | una **gita di scuola** | il **medioevo** | **il/la** migliore ~ **i/le** migliori | **la** morale | nel quartiere | **scorciatoia** | **squillare** | tutte queste lezioni | il traghetto | fammi respirare!

appendere [appeso] *vt* to suspend, hang (up): appendere un quadro alla parete

corsia *noun* passage, [am.] aisle: corsia di cinematografo, aisle in a cinema; (sezione di autostrada) lane: viaggiare sulla corsia di destra, to drive in the right-hand lane; SPORT - (sezione di pista) lane; (di piscina) swimming lane; (sala di ospedale) ward; (carpet) runner.

diga *noun* dam; (argine litoraneo) dike, dyke; (frangiflutti) breakwater

disgrazia *noun* (sfortuna) misfortune, bad luck: ha la disgrazia di essere sordo, he has the misfortune to be deaf; (incidente) accident: è accaduta una disgrazia, there has been an accident;

(avvenimento) misfortune, mishap: gli sono accadute molte disgrazie, many misfortunes have befallen him; (sfavore) disgrace, disfavor: essere in disgrazia, to be in disfavor (o disgrace). portare disgrazia, to bring bad luck || essere vittima di una disgrazia, to meet with an accident
PROVERBIO: le disgrazie non vengono mai sole, it never rains but it pours

dare **da** pensare = to make someone think

darsi **da** fare = to keep busy

da + ESPRESSIONE DEL TEMPO

da quando + VERBO

- Non ho pianto **da quando** ho visto il film "La Vita è Bella."
- Hanno giocato a basket tutti i giorni **da quando** erano giovani.
- È un uomo cambiato **da quando** è diventato padre.

From: Kyle(AB_ITLNFOOD) Dec-7 To: BRERUS 144.21 in reply to 144.5 "All told, the cradle of the Italian language is no longer a place where good Italian is spoken." Francamente, le cose non sono cambiate tanto **da quando** Manzoni venne a sciacquare i panni nell'Arno.

fare un appuntamento = to make an appointment OR a date

giornaliero *adj* daily, everyday: lavoro giornaliero, daily work

quotidiano *adj* daily: il nostro pane quotidiano, our daily bread; (solito, ordinario) everyday: la vita quotidiana, everyday life | *noun* daily (newspaper).

impresa *noun* (iniziativa) undertaking, enterprise: abbandonare l'impresa, to give up the undertaking; COMMERCIO - (azienda) concern, business, enterprise, undertaking.

impresa commerciale, (commercial) concern, business enterprise

impresa (di) costruzioni, building contractor, builders

impresa familiare, family business (o concern) || impresa fortunata, successful undertaking

grande impresa, important (o big) concern || piccola impresa, small (o small-scale) concern

impresa a scopo di lucro, profit-making concern

impresa parastatale, state-controlled business || impresa primaria, leading concern

impresa privata, private undertaking (o enterprise)

muro (*pl. i muri, le mura*; the latter used only in a collective sense) *noun* wall.

muro divisorio, partition (wall) || **fuori le mura**, outside the (city) walls || muro di mattoni

muro del pianto (a Gerusalemme), Wailing Wall || muro di sostegno, retaining wall

muro del suono, sound barrier: superare il muro del suono, to break the sound barrier

PROVERBIO: i muri hanno orecchi, walls have ears

parete *noun, f.* wall: appendere un quadro alla parete, to hang a picture on the wall; wall, paries: la parete dello stomaco, the wall of the stomach; ALPINISMO - face.

a doppia parete, double-walled || parete in legno, wooden partition (wall)

ALPINISMO - parete di ghiaccio, ice wall || parete rocciosa, rock wall, rock face

pizzo = lace: pizzo di Bruxelles, Brussels lace; (barba appuntita) goatee; (vetta di monte) peak.

qualche volta | **qualche parola** | **qualche libro** | **qualche giorno** | **qualche** altra persona

reale = (regale) royal: stemma reale, royal coat of arms; la famiglia reale || **vero** = real; true

Prendere o Portare?

Quale verbo devi usare?

prendere = to take; get; catch; pick up; will have (food & drink)

portare = to bring, bear, carry, wear; to take someone or something someplace; to lead someplace

prendere aria = to get some fresh air

prendere appunti = to take notes

prendere controllo di = to take over/charge (of)

prendere *qualcuno* dall'aeroporto =

prendere *la medicina* due volte al giorno =

prendere il sole = to sunbathe, lie in the sun

prendere in giro *qualcuno* = to pull s.o.'s leg, tease

prendere a schiaffi *qualcuno*, to slap someone

prendere in pieno = to get someone good

prendere in prestito = to borrow

prendere l'abitudine di = to get in the habit of

prendere un [brutto] vizio =

prendere responsabilità =

prendere fiato = to catch one's breath

prendere le misure di qd. = to take s.o.'s measurements

to take s.o.'s temperature = misurare la temperatura a qualcuno

prendere lezioni di guida, di canto, di ballo, di karatè, ecc... = to take ~ lessons

prendere una cotta per qualcuno = to get a crush on someone, to fall for someone

prendere qualcuno per il petto, to grab someone by the lapels

prendere [slang] (to worry): what's biting you?, cosa ti prende? Non te la prendere.

portare *qualcuno/qualcosa* a qualche posto

portare *la macchina* alla stazione di servizio

portare *il cane* fuori=to take the dog for a walk

portare *mia moglie* all'aeroporto =

portare *la medicina* a qualcuno =

porto *il vestito* dal sarto =

portare *qualcuno* in giro =

portare gli occhiali

portare *qualcuno* a vedere qualcosa =

riportare qualcosa =to bring something back

Mi porti con te?

Ti porto all'aeroporto. Andiamo!

Prendo la bici dal negozio e la porto a casa.

prendere *un mezzo di trasporto* = to take, get, catch *a means of transportation*

Prendo il treno quando sto in Italia.

Dobbiamo prendere il traghetto per andare a Capri.

Prendo il volo per Miami.

Perché non prendiamo un tassì?

È facile prendere la metropolitana a Milano.

Per arrivare al Vaticano si prende l'autobus #49.

andare *o* venire *o* passare **a** prendere qualcuno = to go/come/pass by to pick s.o. up

Mio marito è andato a prendere i ragazzi.

Mi vieni a prendere alla stazione?

È passato a prendermi perché non avevo la macchina oggi.

prendere *qualcosa* da mangiare *o* da bere = to have *something* to eat or drink

Prendi qualcosa da mangiare?

Cosa vuoi prendere da mangiare?

Vogliamo prendere qualcosa da bere?

prendere un po' (di) ... = to have a little (of)

prendere un po' di più *o* prendere un altro po' = to have a little more

prendere **freddo** = to get (or catch) cold, *ma* prendere un **raffreddore** = to get (or catch) a cold
prendere sonno = to get sleepy

prendere **alla** leggera = to take *something* lightly
prendere **sul** serio = to take *something/someone* seriously

prendere in braccio = pick *s.o.* up: prendere *un bambino* in braccio, take *a child* in one's arms
prendere in mano = to pick *something* up (with one's hand); to hold in one's hands
prendere *qualcuno* per mano = to take *someone* by the hand

prendere una decisione = to make a decision, to decide
prendere un impegno = to make an commitment, to commit

prendere *qualcosa/qualcuno* bene = to handle something/someone well
prendere *qualcosa/qualcuno* male = to take (o handle) something/someone badly

TO TAKE:

to take advantage of = sfruttare al massimo
to take away (remove) = togliere
to take comfort = consolarsi
to take down (physically, not notes) = smontare, smantellare, disfare
to take for granted = dare per scontato
to take *someone* in (to cheat) = ingannare, imbrogliare, truffare, raggirare, [pop.] fregare.
to take one's first step = muovere il primo passo
to take off = (plane) decollare (deduct) sottrarre (remove) togliere; (clothes) togliersi
to take refuge = rifugiarsi
to take the credit for something = attribuirsi il merito di qualcosa
to take a trip = FARE un viaggio
to take a picture = FARE una foto
to take place (to occur) = AVERE luogo
it takes...(impersonal) CI VUOLE + singular expression; CI VOGLIONO + plural expression
to take a seat = SEDERSI o ACCOMODARE
to take care = STARE ATTENTO (-a,-i,-e), *ma* to take care of *s.o.* = prendere cura di qualcuno
Take care! (at the end of letters) = STAMMI bene! (lit.: be well for me)
for takeout (of prepared food, drinks, etc.) = da portar via (lit.: to bring away), da asportare

- =====
- | | | |
|-----|---|---|
| 1. | You have to take the 7 p.m. train for Rome. | Devi prendere il treno delle 19 per Roma. |
| 2. | He's catching a bus from the hotel. | Prende un'autobus dall'albergo. |
| 3. | She's taking three suitcases with her. | Lei porta tre valige con lei. (o con sé) |
| 4. | We take the dog out every evening. | Portiamo il cane fuori ogni sera. |
| 5. | Will you have something to drink? | Prendi qualcosa da bere? |
| 6. | I'm taking my guidebook with me. | Porto la mia guida con me. |
| 7. | Can you pick me up at the airport? | Puoi venire a prendermi dall'aeroporto? |
| 8. | What shall we have to eat? | Cosa prendiamo da mangiare? |
| 9. | _____ | Prendi il telefono e chiamami! |
| 10. | _____ | Mi hanno preso in pieno. |

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei – il 29 gennaio 2003

1. Sei esaurita? Siete distrutti dopo la maratona. Siamo **a pezzi**.
2. Sono convinta che lo spettacolo non può durare più di due ore.
3. La sua gioia non è **durata*** molto.
4. Non **durerà**.
5. Non può durare così!
6. È **un'impresa** costosa.
7. L'assicurazione **scade** fra pochi giorni e c'è una montagna di cose da fare.
8. La mia **patente** scade quest'anno.
9. Ma mica sono fatta di soldi!
10. Me ne frego!
11. A chi se ne frega?
12. Perché non ci avete pensato prima?
13. Non ci avevo pensato.
14. Ci penserò.
15. Non pensarci.
16. Pensaci bene prima di decidere qualsiasi cosa.
17. Non preoccuparti, ci penso **io**.
18. Gigante, pensaci **tu**!
19. **Le** ho detto di non poterlo.
20. **Gli** avevano detto di non farlo.

* **durata** (altro che il passato participio del verbo <durare> e anche un sostantivo!) *noun, f.*
duration, length (of time), continuance; (periodo) term, period: la durata di una carica, the term of an office; durata in carica, term of office, tenure of office

- la durata del contratto, the period of validity of a contract, life of a contract
- di durata, well-wearing, lasting: una stoffa di durata, a well-wearing fabric
- per la durata di un anno, for (the length of) one year
- la durata del soggiorno, the length of one's stay
- durata media della vita, life expectancy || durata di vita utile, [ling. tecn.] service life

AGGETTIVI CHE FINISCONO IN -EVOLE:

abominevole =

favorevole / sfavorevole =

amichevole =

gradevole / sgradevole =

ammirevole =

colpevole = (rif. a persona) guilty, in the wrong, to blame, at fault: sentirsi colpevole, to feel guilty (o to blame); è colpevole di furto, he is guilty of theft; (rif. ad azioni) culpable, guilty.
considerevole =

incantevole = enchanting, delightful, charming, bewitching: una ragazza incantevole

notevole =

piacevole =

ragionevole / irragionevole =

sdruciolevole = slippery; [fig.] delicate, tricky.

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei – il 22 gennaio 2003

1. It's always **the same old** excuse.
2. **Si è messo a** lavorare...ma dobbiamo uscire!
3. Qualcosa bolle in **pentola**.
4. Da quando sua moglie l'ha lasciato, non è più **il solito** Giovanni.

5. Ti **manco**?
6. Mi **manchi**!
7. Gli **manca**?
8. Le **manca**?
9. Ci **mancate**!
10. Ci **mancheranno**!

11. Ha **perso** l'ultima lezione.
12. Abbiamo **perso** l'ultimo treno per Roma.

13. **Manca** _____.
14. **Manca** sempre _____.
15. **Manca** ancora _____.
16. Quanto **manca** ancora?
17. Quanto **tempo** **manca** prima che ci arriviamo?
18. Quanti _____ **mancano** ancora?
19. **Mancano** ancora _____.
20. **Mancano** _____.
21. **Mancano** _____.

22. Vuoi essere così gentile **da** prestarmi la tua penna?
23. Avete qualcosa **da** perdere?
24. Signori, avete qualcosa **da** mangiare?
25. Ho qualcosa (o una cosa) **da** dirti.
26. Mi sembra una cosa **da** vedere.
27. È un prezzo altissimo **da** pagare.
28. È un DVD **da** non perdere.
29. Hai ancora un makeup **da** fare. Hai ancora una lezione **da** rifare.
30. Butta fuori quel che hai **da** dire!
31. Ti manderò un'email della festa domani sera se c'è qualcosa **di** bello **da** raccontare.

32. Sono esaurita. Sono distrutta. Sono a pezzi.
33. Sono esaurito. Sono distrutto. Sono a pezzi.
34. Che cosa assurda! Lui prende sempre dei **rischi** pazzi.
35. Era facile **fare amicizia** con tante persone a Matera.
36. La gente era tanto **amichevole**.

37. Ti piace la mozzarella **affumicata**?
38. Devo dirti: **dapprima**, avevo paura di andare alla festa.....troppa gente e troppo "la-ti-da"
39. Cominciano **il decollo** ora.
40. Sono certo che lo spettacolo non **durerà** più di due ore.
41. La sua gioia è **durata** poco.
42. Il tempo è molto bello, speriamo che **duri** (*congiuntivo*) o speriamo che **durerà** (*futuro*)
43. Queste tende **sono durate** molto.
44. Non può durare così!
45. Scometto che il nuovo **impiegato** non durerà molto in quest'ufficio.
46. È **un'impresa** rischiosa.
47. Il contratto **scade** tra due mesi.
48. Il mio passaporto **scade** fra due anni.
49. La mia patente è **scaduta** due giorni fa.
50. Hanno **stampato** una nuova edizione del celebre romanzo.
51. Hanno stampato nuove **monete** in tutta l'Europa.
52. I soldi mica li posso stampare io!

Una barzelletta da Davide: Quest'aereo di linea stava per partire quando improvvisamente una bella ragazza bionda sale e si siede sul posto di prima classe. Ma l'assistente di volo dice: "Mi dispiace, signorina, ma quel posto non è libero. Il tuo biglietto dice che il tuo posto è di seconda classe." Ma la bionda dice: "Me ne frego. Sono in vacanza e sto andando a Miami per divertirmi e rimango in questo posto." Allora, l'assistente di volo prova per trenta minuti a convincere la bionda a muoversi ma senza successo. Finalmente, lei racconta il problema al capitano, il quale dice: "Non preoccuparti, ci penso io." Così, il capitano va alla bionda e bisbiglia al suo orecchio. Subito la bionda si alza e va al posto di seconda classe. L'assistente di volo è tanto sorpresa e dice: "Capitano, ho provato per trenta minuti.....che cosa le hai detto?" Il capitano dice: "Le ho soltanto detto che quel posto non va a Miami."

> **fregarsi** *vr* [pop.] (infischinarsene) not to give a damn (di about): me ne frego dei suoi ordini, I don't give a damn about his orders; e chi se ne frega?, and who gives a damn?

> "**il quale**, la quale, i quali, le quali" è un modo più preciso e sofisticato di dire <che> (=who)

> **pensarci** (considerare) to think (of, about someone or something).

Perché non ci hai pensato prima? = Why didn't you think of it before?

Non ci avevo pensato. = I hadn't thought of it.

Pensi mai ai tuoi nonni? Sì, ci penso. (a loro) =

Non pensarci. =

Pensaci bene! = Think about it!

Ci penso. = I'm thinking about it.

Ci penserò. =

Ci penso **io**, I'll see to it. [diventa una frase idiomatica quando aggiungi <io> alla frase!]

Non preoccuparti, ci penso **io**. = Don't worry, I'll deal with it.

> **bisbigliare** = to whisper: mi ha bisbigliato qualcosa all'orecchio || SINONIMO: mormorare

> Ho detto **a lei** o **le** ho detto. | Ho detto **a loro** o **gli** ho detto.

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei – il 2 ottobre 2002 & il 15 gennaio 2003

1. It's always **the same old** excuse.
2. **Ti sei messa a** lavorare...ma dobbiamo uscire!
3. Qualcosa bolle in **pentola**.
4. Compro sempre **un paio di** stivali quando sono in Italia.
5. Quando l'ho visto non era più **il solito** Giovanni che conoscevo.

6. Ti manco?
7. Mi manchi!
8. Gli manca?
9. Ci mancate!
10. Ci mancheranno!
11. **Mi mancava** l'aria pulita.

12. Ha **perso** l'ultima lezione.
13. Non voglio **perdermi** quest'occasione!
14. Non me lo **perderei** per nulla al mondo!
15. **Ti sei perso** una buona lezione!

16. Manca sempre qualcosa.
17. Manca ancora un biglietto.
18. Quanto manca ancora?
19. Manca la luce. Mancano le luci da due ore.
20. Mancano prove.
21. Mancano i soldi.
22. Mancano pochi chilometri.
23. Mancano i tovaglioli.
24. Quanti pezzi mancano ancora?
25. Mancano ancora dieci euro.

26. Vuole essere così gentile **da** dirmi il suo nome?
27. Avete qualcosa **da** nascondere?
28. Non avete nulla **da** perdere!
29. Non abbiamo tempo **da** perdere!
30. Signori, avete qualcosa **da** dichiarare?
31. Ognuno di noi ha una storia **da** raccontare.
32. Che cosa assurda **da** fare!
33. Avevo qualcosa **da** dirgli.
34. E' divertente ma mi pare tanto difficile **da** tradurre.
35. Mi pareva una cosa **da** vedere.
36. Mi servono piu' libri **da** leggere come mi serve un caso di tifo maligno!
37. Forse vi ho dato troppo **da** tradurre.

non "buon'esempio, buon'odore, buon'amico; buon esempi; buon stipendio, buon zaino"
ma "buon esempio, buon odore, buon amico; buoni esempi; buono stipendio, buono zaino"
non "buon azione, buon amicizia, buon aranciata; buon'amiche, buon'occasioni"
ma "buon'azione, buon'amicizia, buon'aranciata; buone amiche, buone occasioni"

un biglietto **da** otto euro e 87 **centesimi** | un biglietto **di** prima classe
esaurito/a/i/e = exhausted | **rischio** = risk: dei rischi pazzi | **scozzese** = Scottish | lo **zaino** =

amichevole = friendly | **amicizia** = friendship | **fare amicizia** = to make friends
affumicato *adj* (rif. a sostanze alimentari) smoked, cured: tacchino affumicato

dapprima *adv* (at) first.

decollare (1) (aus. avere) *vi* AERONAUTICA - to take off.

decollare (2) (aus. avere) *vt* (decapitare) to decollate.

decollo *noun* take-off. | corsa di decollo, take-off run | pista di decollo, take-off runway

decollazione *noun* (decapitation) decollation, beheading.

durare (aus. essere) *vi* to last, go on: lo spettacolo dura due ore; (rif. a sentimenti) to last: la sua gioia è durata poco, his joy did not last long, his joy was short-lived; (prolungarsi) to last, to continue, hold, persist, keep on (o up): il tempo è molto bello, speriamo che duri, the weather is beautiful, let's hope it lasts; (mantenersi) to keep: col freddo i cibi durano molto, when it is cold food keeps well; to wear (well): questa stoffa è durata molto, this material has worn well; (resistere) to last, hold out: il nuovo impiegato non durerà molto in quest'ufficio, the new clerk won't last long in this office; [fam.] (andare avanti) to last, continue, keep up, go on: così non può durare, things can't go on like this; durare in eterno, to last forever, to be everlasting

- durare fatica, to have a hard job, to have difficulty, to be hardly able, to have a hard time
- Prov.: chi la dura la vince, slow and steady wins the race

rischioso *adj* risky, dangerous: un'impresa rischiosa, a risky undertaking.

scadere (scaduto; aus. essere) [conjugated like cadere] *vi* (giungere a scadenza) to expire, to run out: il contratto scade tra due mesi, the contract expires in two months; (perdere valore) decline, fall off, go down, be on the wane: scadere nell'opinione pubblica, to go down in public opinion; ECONOMIA - to mature, fall (o be/become) due: la cambiale scade oggi, the bill falls due today.

stampare *vt* to print: stampare volantini pubblicitari, to print advertising flyers; (pubblicare) to print, publish: hanno stampato una nuova edizione del celebre romanzo, they published a new edition of the well-known novel; (riprodurre) to print, reproduce: stampare un'incisione, to print an engraving; (coniare) to coin, to strike: stampare monete, to strike coins; (rif. a materie plastiche) to mold; FOTO - to print; stampare un bacio, to plant a kiss

- stampare qualcosa in mente a qualcuno, to impress something on someone.
- i soldi mica li posso stampare io!, I'm not made of money!

Nel "Corriere della Sera" d'oggi ho letto un'opinione sul uso di "Salve". È vero che sia una brutta espressione? <http://www.corriere.it/solferino/severgnini/01-05-23/10.spm> [vedi sotto]

From: ANNAHOST May-23 7:30 am To: Z_ROSE (2 of 14) 551.2 in reply to 551.1
Anche io l'ho letta, e non sono affatto d'accordo. A me usare **Salve** piace molto, anche se poi lo dico anche con Buongiorno, Ciao etc. Salve e' uso latino, in cui c'era solo il tu perche' erano tutti uguali. Non capisco perche' dovrebbe essere maleducato. Poi ognuno ha il diritto ad avere la sua opinione, Anna

*

From: ELISAECC May-23 1:06 pm To: ANNAHOST (3 of 14) 551.3 in reply to 551.2
Michael San Filippo è un sostenitore dell'uso della parola **salve** e si dispiacerà nel leggere questa lettera. E' vero, salve è ambiguo ed è proprio per questo che molta gente usa questa parola. E' l'ancora di salvezza (=saving grace) quando non sai se dare del tu o del lei. Ma non mi pare che si debba considerarla una brutta parola solo per questo. D'accordo, ciao è più simpatico, buon giorno e buona sera sono più formali.... ma salve è una bellissima parola e non priva di distinzione, secondo il contesto in cui viene usata.

*

Anche a me salve piace davvero tanto, ce lo aveva scritto anche Goethe sul tappetino di casa sua a Weimar. Anna

*

From: BRERUS May-28 2:59 pm To: ANNAHOST (5 of 14) 551.5 in reply to 551.4
Si può sempre usare "Vale" per andarsene. Ma non con i nostri amici spagnoli, se no pensano che tu sia d'accordo con loro, dato che in spagnolo "vale" vuol dire OK.

*

From: S.F. BayRider (BAYRIDER) May-29 To: ALL (6 of 14) 551.6 in reply to 551.1
I'm not quite sure what you're all talking about when it comes to "**Salve**" but I heard it a lot on my last trip in Italy. Funny though, I did not hear it hardly at all when I was there in September of '00, but in April everyone was saying it! I also heard "Buon Pomeriggio" all over the north, but never in the south. Is that expression a regional one? By the way, I once saw an original old scribed tablet from the Romans that started off with the greeting: "SALVE", so it goes way back.

*

From: MUZIOSCVO Jun-2 9:05 pm To: ANNAHOST (8 of 14) 551.8 in reply to 551.2
Hai ragione, sono in accordo con te che non e' una brutta parola o maleducato usarla. Si rifa' al latino, ed era un'espressione di saluto. Era informale, mentre l'uso di **Ave** era formale. Oggi si usa fra amici ed e' considerato improprio usarla con persone con cui non si ha confidenza.

*

From: MUZIOSCVO Jun-2 9:34 pm To: ELISAECC (9 of 14) 551.9 in reply to 551.3
SALVE: Salveo, salvus, to be well in health. Found chiefly in the forms **salve**, salvete salveto, salvebis, salvere used by the ancient Romans as a greeting: Good day, I hope you are well, how are you? Of greetings addressed to a distinguished person. Salve vera Jovis prole, to a deity etc. There is nothing wrong in greeting a friend with good wishes.

*

From: LUCIANAIT Jun-2 11:37 pm To: Z_ROSE (10 of 14) 551.10 in reply to 551.1
Salve! E' un'espressione di saluto poco usata, ma validissima. Deriva dal latino.
Salve = Stai bene in salute! Io la uso spesso, nel linguaggio quotidiano. luciana

From: TEMPS1 Jun-5 To: LUCIANAIT (13 of 14) 551.13 in reply to 551.10
Anch'io la uso volentieri e su un sito di cucina italiana tutti i membri si dicono **Salve** per cominciare un messaggio. Quindi, SALVE a tutti Véronique

*

From: AIRONEVERDE Jun-8 4:37 pm To: Z_ROSE (14 of 14) 551.14 in reply to 551.1
I just came back from Basilicata (Lucania) where I heard "**salve**" for the first time. I don't remember hearing it in Sicily last year or in Tuscany four years ago. I know it is an ancient expression. I liked it. It has a nice gentle traditional feel to it. I like it a whole lot better than "ciao" which sounds like a "miccio" in a fight. I've heard that "ciao" originated as a Venetian dialect word for "I am your slave" or something like that. Isn't "salve" much nicer than that?!

<http://www.corriere.it/solferino/severgnini/01-05-23/10.spm>

Salve: una forma di saluto nebulosa (=hazy)

Gentile Severgnini, domenica scorsa, guardando la puntata della Domenica Sportiva a cui Lei partecipava, ho notato che, dopo essere stato presentato al pubblico, Lei ha risposto con un 'Salve'. Ma come, mi sono detto, Beppe Severgnini, famoso scrittore della lingua italiana, usa 'Salve'. Anche lui. Cosa dovrebbe dire un individuo quando incontra qualcuno o, come nel caso in questione, viene presentato in pubblico? Se c'è familiarità si usa un bel 'Ciao'. Se invece si vuole mantenere un atteggiamento più formale, si usi 'Buongiorno/Buonasera'. Cosa vuol dire 'Salve'? Forse vuol dire: non voglio darti troppa intimità, ma nemmeno voglio mostrarmi distaccato? Non lo so. Per me è semplicemente nebuloso, incerto, vago.

Introduce incertezza nella relazione, dall'inizio. Sì lo so, ormai l'uso di questa forma di saluto sta dilagando (=is spreading), ma non è altro che l'ennesimo segno di una lingua (e quindi di una società) che preferisce la nebbia al sole, il fumo all'aria pura. Insomma, mi dica che si è sbagliato, che è stato un lapsus, che non lo farà più. Oppure provi a convincermi che le sta bene usare questo <salve>? Con stima, Enrico Piccinin, enrico.piccinin@tiscalinet.it

Il Signor Severgnini ha risposto con: Hai ragione: "salve" è brutto. Chissà, forse pensavo all'Inter

=====

Ho trovato questo di Lucca nell'enciclopedia: **Lucca**

Città della Toscana, capoluogo di provincia (popolazione: 375.186 ab.). È situata in posizione molto suggestiva, tra le Alpi Apuane a nord e le preappenniniche del monte Pisano a sud. Città di origine molto antica, fu in successione centro etrusco e poi romano; ebbe il periodo di maggior prosperità, come libero Comune, nei secoli XII e XIII, quando divenne un importante centro di produzione di tessuti di lana e di seta che venivano commerciati in tutta l'Europa. Nel 1805 divenne principato affidato a Elisa Bonaparte (sorella dell'imperatore) e al marito Felice Baciocchi, quindi a Maria Luisa di Borbone (1815). Oggi Lucca è una città insieme moderna e ricca di ricordi del passato. La parte antica, chiusa in una cerchia di mura secentesche lunga circa 4 km, sulla quale corre un viale alberato, conserva l'impronta medievale e rinascimentale nelle strade strette e tortuose, nelle piazzette irregolari, chiuse tra le mura severe di case e palazzi, e nei numerosi monumenti. Fuori dalle mura si estende la città moderna, con la stazione ferroviaria e quartieri industriali e residenziali. La sua economia è assai diversificata. Sono numerose le piccole e medie imprese (alimentari, tessili, meccaniche, dell'abbigliamento, della carta e del legno); sono inoltre particolarmente rinomati gli oli lucchesi. Sono infatti numerose le imprese di import-export che continuano la tradizione commerciale della città; inoltre è assai fiorente il turismo, favorito dalla vicinanza delle spiagge della Versilia. I centri più importanti nella provincia sono: Viareggio, Capannori, Pietrasanta e Camaiore.